

Diverse Inseratekombinationen möglich:
z.B. Niesen-Kombi, Jungfrau-Gstaad-Kombi
oder BEO-Kombi 4+1

Annahmeschluss:
Simmentaler: Montag 17.00 Uhr
Kombis: Freitag 14.00 Uhr

Einzelverkaufspreis: Fr. 1.50

Wöchentlich erscheinendes, amtliches
Publikationsorgan für die Gemeinden
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen,
Boltigen, Oberwil, Därstetten, Erlenbach,
Diemtigen, Wimmis und Spiez

Simmentaler Anzeiger

Kreuzwort-
RÄTSEL

DER OFFIZIELLE

Foto: S. Steffien

Nr. 24 Donnerstag, 17. Juni 2021 | 125. Jg | Verlag Ilg AG Wimmis | «Inserate» 033 657 87 87 | Fax 033 657 87 86 | E-Mail: anzeiger@ilg.ch

Notfalldienste

Samstag/Sonntag, 19./20. Juni 2021
Ärztlicher Notfalldienst

Lenk / Zweisimmen / Boltigen
Dr. Hählen 033 733 16 01
**Oberwil, Därstetten, Erlenbach,
Oey-Diemtigen, Wimmis
Spiez und Einigen**
Medphone
(CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47

Spital Zweisimmen (Spital STS AG):
24h/365 Tage im Jahr geöffnet.
Tel. 058 636 90 00 (Hauptnummer)
Tel. Notfall 058 636 99 98

Ambulanz 144

Geburtschaus Maternité Alpine
Eggetlistrasse 5a, Zweisimmen:
Tel. 033 722 71 61

Apotheken Notfalldienst 079 668 01 91
(Spiez und Umgebung)

Die Dargebotene Hand 143

Zahnärztlicher Notfalldienst

Region Obersimmental/Saenenland
Über die Nummer **058 636 90 00** wird
ihnen der diensthabende Notfallzahn-
arzt der Region mitgeteilt, bei dem Sie
sich dann bitte melden können.

*Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für
die Verwaltungskreise*

Thun und Frutigen-Niedersimmental
Im Auftrag der Schweiz. Zahnärztege-
sellschaft SSO haben die Zahnärzte der
Region Thun und Umgebung einen
Notfalldienst organisiert. Dieser ist nur
in wirklichen Notfällen zu beanspruchen.
Falls der eigene Zahnarzt nicht erreicht
werden kann, erfahren Sie die Nummer
des diensthabenden Notfallzahnarztes
über folgende Tel. **058 636 00 00 (Spital
Thun)**.

Behandlungen erfolgen in der Regel zw. 8
und 20 Uhr. Zu den übrigen Zeiten sowie
an Sonn- und Feiertagen erfolgt ein Zu-
schlag nach dem gültigen Zahnarzttarif.

Tierärztlicher Notfalldienst

Obersimmental

Grosstiere
Alpenpraxis Simmental
079 170 44 44

Kleintiere
Bergpraxis Animal, Saanen
033 748 08 58

Niedersimmental

Gross- und Kleintiere
Tierarztpraxis an der Simme
079 555 80 70

SPITEX SAANE - SIMME
Boltigen, Lenk, St. Stephan, Zweisimmen
Tel. 033 828 32 20
Gsteig, Lauenen, Saanen
Tel. 033 744 09 44

SPITEX SIMME
OBERWIL/DÄRSTETTEN/DIEMTIGEN/ERLENBACH
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatrieflege
Wundberatung, Mahlzeitendienst u.
Krankmobilität
Tel. 033 681 30 31

SPITEX REGION THUN
Tel. 033 226 50 50
Für die Gemeinden Spiez, Thun u. Heimberg

SPITEX NIESEN Tel. 033 672 22 37
Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg,
Kandergrund, Reichenbach und Wimmis

Redaktionsschluss

jeweils Montag, 17.00 Uhr

ISSN 1664-1264



Lenk

Rechtskraftfeststellung

Mit Beschluss Nr. 163-2021 hat der
Gemeinderat für die Sanierung der
Gutenbrunnenstrasse, Abschnitt unsere
Sitebach - Chäli, einen Verpflichtungs-
kredit von CHF 240'000 inkl. MWST
beschlossen. Der Verpflichtungskredit
unterliegt dem fakultativen Referen-
dum gemäss Art. 24 Abs. 1 Organisa-
tionsreglement der Einwohnergemein-
de Lenk. Innerhalb der Frist wurde kein
Referendum ergriffen, der Beschluss ist
somit in Rechtskraft erwachsen.

Gemeinderat Lenk
LEN21168002

Zweisimmen

Hundetaxen 2021

Die Hundebesitzer in der Gemeinde
Zweisimmen werden gebeten, die
Hundetaxe für das Jahr 2021 bei der
Gemeindekanzlei bis am **1. August
2021** einzulösen. Als Quittung wird
eine Kontrollmarke abgegeben.

Die **Taxe** beträgt Fr. 100.- pro Hund.
Diese Taxe gilt auch für jeden weiteren
Hund des gleichen Besitzers. Die Hun-
detaxe wird für jedes Tier erhoben,
das **mindestens drei Monate alt** ist.
Sollten Hundehalter nicht mehr im
Besitz ihres Tieres sein, so bitten wir
um eine entsprechende Mitteilung.

Säumigen Hundehaltern, die die Taxe
nach dem **31. August 2021** noch nicht
eingelöst haben, wird ein Zuschlag
von Fr. 10.- pro Hund verrechnet. Die
Hundebesitzer werden ferner darauf
aufmerksam gemacht, dass **behördli-
che Kontrollen** über Hundehalter und
Einlösung der Hundetaxen **geführt**
werden.

Die Schweiz ist frei von Tollwut – die
frühere Pflicht zur Tollwutimpfung
von Hunden ist aufgehoben. Bei Reisen
mit Heimtieren in EU- und andere
Länder ist eine gültige Tollwutimpfung
jedoch erforderlich.

Bitte an die Hundehalter: Helft mit,
unsere Wege, Kinderspielplätze, Blu-
menbeete, Grünanlagen und Wiesen
im Interesse der spielenden Kinder,
des Tourismus, der Landwirtschaft
und auch der eigenen Hygiene sauber
zu halten. Der Hund ist auch Teil Ihrer
persönlichen Visitenkarte.

Gemeindekanzlei Zweisimmen
J2.24

Gemeindeversammlung der Ein- wohnergemeinde Zweisimmen vom 11. Juni 2021 Protokollauflage

Das Protokoll der Gemeindeversam-
mlung vom 11. Juni 2021 liegt von 17.
Juni bis 7. Juli 2021 in der Gemein-
deverwaltung, Kanzlei, öffentlich zur
Einsichtnahme auf.

Während der Auflage kann schrift-
lich Einsprache beim Gemeinderat
gemacht werden. Der Gemeinderat
entscheidet über Einsprachen und
genehmigt das Protokoll abschlies-
send (Art. 67 Gemeindeverfassung).

Gemeinderat Zweisimmen
ZWE21168001

Boltigen

Schwellenkorporation

Boltigen

Generalversammlung

**Donnerstag, 1. Juli 2021, 20.00 Uhr,
Schulhaus Weissenbach**

Traktanden:

1. Protokoll der Budgetversammlung,
16. Dezember 2020
2. Jahresbericht 2020
3. Jahresrechnung 2020 und
erforderliche Nachkredite
4. Orientierungen
5. Verschiedenes

Der Vorstand
J2.24

Oberwil

Öffnungszeiten

Gemeindeverwaltung Juni 2021

Aufgrund von Weiterbildung, Termin-
kollisionen und Krankheit gelten für
Verwaltung und Postagentur an folgen-
den Daten im Juni 2021 ausserordent-
liche Öffnungszeiten:

Fr 11.6.2021 geschlossen
Fr 18.6.2021 geschlossen / 14.00–16.00 Uhr
Do 24.6.2021 8.00–12.00 / 14.00–16.00 Uhr
Fr 25.6.2021 geschlossen / 14.00–16.00 Uhr

Der Gemeinderat dankt der Bevölkerung
für die Kenntnisnahme und das Ver-
ständnis.

Namens des Gemeinderates
Der Gemeindeverwalter
Nils Fiechter
OBE21161001

Diemtigen

HOT-TRAIL Series Wiriehorn

Downhill vom 19. + 20. Juni 2021

Sperrung Verbindungsstrasse

Entschwil-Zwischenflüh

Für die HOT-TRAIL Series Wiriehorn
wird die Verbindungsstrasse Entschwil
– Zwischenflüh, im Bereich Allmiried,
von Samstag, 19. bis Sonntag, 20. Juni
2021, mehrere Male für einige Zeit
gesperrt. Eine Umleitung ist signalis-
siert. Wir bitten die Bevölkerung um
Verständnis.

Gemeinderat Diemtigen
DIE21161001

Kirchgemeinde Diemtigen

Ordentliche Frühjahrsversammlung

Sonntag, 20. Juni 2021 anschlies- send an den Gottesdienst von

10.00 Uhr in der Kirche Diemtigen

Traktanden:

1. Rechnungsablage 2020
 - a) Genehmigung der erforderlichen
Nachkredite
 - b) Genehmigung der Jahresrechnung
2020
2. Information Finanzplan 2019–2023
3. Genehmigung Verpflichtungskredite
Renovation
 - a) Wandbild und Chorfenster Kirche
Diemtigen CHF 60'000.–
 - b) Freilegung Gewölbegemälde
Kirche Diemtigen CHF 45'000.–
4. Wahlen
 - a) Bestätigung Kirchgemeindepri-
sident Florian Stucki, Horben
 - b) Wahl zwei Neumitglieder Kir-
chgemeinderat infolge Vakanz
5. Orientierungen
6. Verschiedenes

Die Unterlagen zu den Traktanden 1
bis 3 liegen auf der Gemeindeverwal-
tung Diemtigen in Oey zur Einsicht-
nahme auf. Der Kirchgemeinderat lädt
zu zahlreicher Teilnahme an dieser
Versammlung ein.

s2.20

Wimmis

Umfrage Schulwegsicherheit

Die Gemeinde Wimmis erstellt ein
Schulwegkonzept. Hauptziel ist die
Verbesserung der Sicherheit auf dem
Schulweg. Als wichtige Grundlage dazu
dient eine Umfrage bei der gesamten
Bevölkerung. Der Fragebogen wird
demnächst an alle Haushaltungen
versandt. Er ist auch auf www.wimmis.ch
verfügbar oder kann bei der Gemein-
deverwaltung Wimmis angefordert
werden. Die Rückgabefrist ist auf den
20. August 2021 festgelegt. Wir danken
für Ihre Mitarbeit!

Die Gemeindeverwaltung
WIM21161005

Spiez

Ergebnis der Urnenabstimmung

vom 13. Juni 2021

In der Urnenabstimmung vom 13. Juni
2021 ist in der Einwohnergemeinde
Spiez folgendes Ergebnis erzielt wor-
den: Arealentwicklung Überbau-
ungsordnung UeO J «Spiezstrasse–

Gwattstutz»/Ablösung durch ZPP 17
und Mischzone Kern Gwattstutz mit
4'032 Ja : 966 Nein **angenommen**

Die Stimmbeteiligung betrug 62.8 %.

Gegen diesen Beschluss kann innert 30
Tagen nach dem Urnengang Beschwerde
beim Regierungstatthalteramt Fruti-
gen-Niedersimmental, Amtshaus, 3714
Frutigen, erhoben werden.

Namens des Gemeinderates
Die Präsidentin: J. Brunner
Die Sekretärin: T. Brunner

SP121168003

Baupublikationen

Lenk

Bau- und Ausnahmepublikation

Baugesuchsteller: **Roland Fuhrer**,
Greyerzstrasse 40, 3013 Bern

Projektverfasser: Roland Fuhrer,
Greyerzstrasse 40, 3013 Bern

Bauvorhaben: Aufstellen einer Fass-
Sauna aus Holz

Masse, Bauart und Dach: siehe Plan-
unterlagen

Standort: Lenk, Rainstrasse Nr. 19,
Parzelle Nr. 2908

Baugebiet: Wohnzone W2

Beanspruchte Ausnahme:
Unterschreiten des Waldabstandes
Betroffene Schutzzone(n), -gebiete
oder -objekte: keine

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk,
Gemeindeverwaltung, Rawilstrasse
22, 3775 Lenk

Einsprachestelle: Regierungstatthal-
teramt Obersimmental-Saenen, Amt-
haus, Schönriedstrasse 9, Postfach,
3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist:

bis und mit 19. Juli 2021

Es wird auf die aufgelegten Gesuchs-
akten sowie die aufgestellten Profile
verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwendungen und
Lastenausgleichsansprüche: Einspra-
chen und Rechtsverwendungen sind
bei der Einsprachestelle schriftlich
und begründet innerhalb der Auflage-
frist einzureichen, ebenfalls allfällige
Begehren um Lastenausgleich. Lasten-
ausgleichsansprüche, die dem Regie-
rungstatthalteramt Obersimmental-
Saenen innert der Einsprachefrist
nicht angemeldet werden, verirken
(Art. 31 Baugesetz).

Begriff des Lastenausgleichs gemäss
Art. 30 und 31 Baugesetz: Nutzt ein
Grundeigentümer einen Sondervorteil,
der ihm durch eine Ausnahmebewillig-
ung, eine Überbauungsordnung oder
sonstwie in wesentlicher Abweichung
von örtlichen Bauvorschriften zulasten
eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat
er diesen Nachbarn zu entschädigen,
wenn die Beeinträchtigung erheblich
ist.

Der Regierungstatthalter
von Obersimmental-Saenen
M. Teuscher
J3.24

Lenk

Baupublikation

Gesuchsteller: **Schneider Robert**,
Bühlbergstrasse 30, 3775 Lenk

Bauvorhaben: Anbau eines offenen
Autounterstandes

Standort: Bühlbergstr. 30a, Parz. Nr.
3752, Wohnzone 2

Nutzungsart: Autounterstand

Bauart: Betonfundament, Holzkonstr-
uktion mit Pultdach

Einsprachefrist: 12.07.2021

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk
Es wird auf die Gesuchsakten und die
aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrun-
gen sind schriftlich und begründet
innerhalb der Einsprachefrist im
Doppel bei der Bauverwaltung Lenk,
3775 Lenk einzureichen.

Bauverwaltung Lenk
LEN21161003

Hold dir mit dem UPC
Giganetz superschnelles
Internet nach Hause.

600
Mbit/s für
39.-/Mt.*
statt 69.-

*Bedingungen
gemäss
www.upc.ch

REGAS
gemeinsam digital

regaspiez.ch | Tel. 033 654 22 55

Mode Seematter
Adelboden, Frutigen, Spiez, Schwarzenburg, Belp

**Jetzt Saison-
Ausverkauf!**

Rutronic-Storen
Sonnenstoren / Stoffersatz
Wintergartenbeschattung
Terrassenmarkisen
Rollladen / Lamellenstoren
Innenbeschattung

Neumontagen und Reparaturen
www.rutronic-storen.ch
Spiez / Wimmis Tel. 033 681 18 88

anzeiger@ilg.ch

Kammer

Schuhe & Fussorthopädie
Alfred Kammer
Hauptstrasse 17 • 3752 Wimmis
Telefon 033 657 22 94

**Mit Schueh- u Fuess-
problem zum Kammer,
das isch dr Hammer!**

Lenk

Baupublikation

Gesuchsteller: **Moser Marc**, Dunant-
str. 60, 3074 Muri b. Bern

Projektverfasser: HUH Immobilien
und GU AG, Kronenplatz 7, 3775 Lenk

Bauvorhaben: Aufstellen einer Wär-
mepumpe und Montage Photovoltaik-
anlage

Standort: Weissenbachlistr. 12, Parz.
Nr. 2941, Wohnzone 2

Bauart: Betonfundament, Wärme-
pumpe

Einsprachefrist: 19.7.2021

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Es wird auf die Gesuchsakten und die
aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrun-
gen sind schriftlich und begründet
innerhalb der Einsprachefrist im
Doppel bei der Bauverwaltung Lenk,
3775 Lenk einzureichen.

Bauverwaltung Lenk
LEN21168003

Baupublikationen

Lenk

Baupublikation

Gesuchsteller: **Mosimann & Lempen Bau AG**, Lenkstr. 64, 3775 Lenk

Bauvorhaben: Umnutzung des bestehenden Gewerberaums in Wohnraum
Standort: Lenkstr. 54, Parz. Nr. 4127, Arbeitszone

Nutzungsart: Wohnen, Betriebsnotwendige Wohnung

Bauart: Innenausbau

Einsprachefrist: 19.7.2021

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen.

Bauverwaltung Lenk

LEN21168004

Zweisimmen

Bau-, Ausnahme- und Gastgewerbepublikation

Gesuchsteller: **Luciano Negroni**, Schützenstrasse 1, 3770 Zweisimmen

Projektverfasserin: Kern Planung, Obere Wannenfluhstr. 1, 3770 Zweisimmen

Bauvorhaben: Umnutzung des bestehenden beheizten Treibhauses in ein Restaurant mit 28 Sitzplätzen und einer Terrasse mit ebenfalls 28 Sitzplätzen/Reklame

Betriebsart: Öffentlicher Gastgewerbebetrieb mit Alkoholausschank

Öffnungszeiten: Montag bis Sonntag bis max. 00:30 h des folgenden Tages

Masse und Bauart: siehe Planunterlagen

Standort: Zweisimmen, Thunstrasse Nr. 6, Parzelle Nr. 1112

Baugebiet: Kernzone städtisch 2 geschossig KS2

Beanspruchte Ausnahme: Unterschreiten des Strassenabstandes

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: Gewässerschutzbereich Au

Auflagestelle: Bauverwaltung Zweisimmen, Gemeindeverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweisimmen

Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saalen, Amtshaus, Schönriedstrasse 9, Postfach, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 19. Juli 2021

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten verwiesen. Profile werden keine gestellt (bestehendes Gebäude/Terrasse).

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsansprüche: Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die dem Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saalen innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz).

Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz: Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Der Regierungstatthalter von Obersimmental-Saalen M. Teuscher

J3.24

Zweisimmen

Bau- und Ausnahmepublikation

Gesuchstellerin: **Animaflor Gartenbau AG**, Galgenbühl-Weg 1b, 3770 Zweisimmen

Projektverfasserin: Germann Architektur AG, Bahnhofstrasse 15, 3778 Schönried

Bauvorhaben: Anbau Unterstand, Lager, Ausstellungsraum und Terrasse sowie Einbau Türe mit Fluchttreppe auf der Südseite des bestehenden Gartenbaubetriebes mit Eigenreklame

Masse und Bauart: Stahlkonstruktion mit Holz, Ausstellungsraum Glas/Metall

Dach: Flachdach begrünt

Standort: Zweisimmen, Galgenbühl-Weg 1b, Parzelle Nr. 596

Baugebiet: Arbeitszone A2

Beanspruchte Ausnahmen: Unterschreiten des Gewässerabstandes, Unterschreiten des Waldabstandes

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: Gewässerschutzbereich Au

Auflagestelle: Bauverwaltung Zweisimmen, Gemeindeverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweisimmen

Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saalen, Amtshaus, Schönriedstrasse 9, Postfach, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 19. Juli 2021

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten sowie die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsansprüche: Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die dem Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saalen innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz).

Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz: Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Der Regierungstatthalter von Obersimmental-Saalen M. Teuscher

J3.24

Zweisimmen

Bau- und Ausnahmepublikation

Gesuchsteller: **Forst Werner Lempen**, Oberggstrasse 14, 3770 Zweisimmen

Projektverfasserin: Grünenwald Architektur AG, Oberriedstrasse 13, 3775 Lenk

Bauvorhaben: Abbruch des bestehenden Armeegebüdes und Ersatzneubau einer Halle für den Forstbetrieb mit Einstellraum für Forstfahrzeuge und Forstmaterial

Masse und Bauart: siehe Planunterlagen

Dach: Satteldach, Blech Sandwichplatten braun

Standort: Zweisimmen, Moosbachweg Nr. 4, Parzelle Nr. 2003

Baugebiet: Landwirtschaftszone

Beanspruchte Ausnahmen: – Bauvorhaben ausserhalb des Baugebietes – Unterschreiten des Waldabstandes – Unterschreiten des Strassenabstandes

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: Gewässerschutzbereich Au

Auflagestelle: Bauverwaltung Zweisimmen, Gemeindeverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweisimmen

Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saalen, Amtshaus, Schönriedstrasse 9, Postfach, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 19. Juli 2021

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten sowie die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsansprüche: Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die dem Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saalen innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz).

Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz: Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Der Regierungstatthalter von Obersimmental-Saalen M. Teuscher

J3.24

Zweisimmen

Bau- und Ausnahmepublikation

Gesuchstellerin: **BR Trade+Consulting GmbH**, Thörigenstr. 16, 3360 Herzogenbuchsee

Projektverfasser: Burhan Öztuerk, Sonnenbergweg 9, 3315 Krälligen

Bauvorhaben: Einbau Pizza Take Away im Erdgeschoss

Masse und Bauart: siehe Planunterlagen

Standort: Zweisimmen, Saanenstrasse Nr. 6, Parzelle Nr. 225

Baugebiet: Kernzone städtisch dreigeschossig KS3

Beanspruchte Ausnahme: Unterschreiten des Strassenabstandes

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: Gewässerschutzbereich Au

Auflagestelle: Bauverwaltung Zweisimmen, Gemeindeverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweisimmen

Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saalen, Amtshaus, Schönriedstrasse 9, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 12. Juli 2021

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten verwiesen. Profile werden keine aufgestellt (Änderungen nur im Gebäudeinneren).

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsansprüche: Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die dem Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saalen innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz).

Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz: Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Der Regierungstatthalter von Obersimmental-Saalen M. Teuscher

J3.23

Bauvorhaben: Anbau eines zweiseitig offenen Unterstandes für Forstfahrzeuge an das bestehende Betriebsgebäude

Masse und Bauart: siehe Planunterlagen

Dach: Satteldach, Blech Sandwichplatten braun

Standort: Zweisimmen, Moosbachweg Nr. 4a, Parzelle Nr. 1608

Baugebiet: Landwirtschaftszone

Beanspruchte Ausnahmen: – Bauvorhaben ausserhalb des Baugebietes – Unterschreiten des Waldabstandes

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: Gewässerschutzbereich Au

Auflagestelle: Bauverwaltung Zweisimmen, Gemeindeverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweisimmen

Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saalen, Amtshaus, Schönriedstrasse 9, Postfach, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 19. Juli 2021

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten sowie die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsansprüche: Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die dem Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saalen innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz).

Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz: Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Der Regierungstatthalter von Obersimmental-Saalen: M. Teuscher

J3.24

RAIFFEISEN



Delia Abbühl, Finanzberaterin

Die Luft wird langsam dünn

Die gute Stimmung am heimischen Aktienmarkt hält (vorerst) an. Der Swiss Market Index (SMI) schraubte bis Donnerstagmorgen sein Allzeithoch auf 11'823 Punkte. Haupttreiber waren die Pharmawerte Lonza und Roche. Stark präsentierten sich zudem einmal mehr der Luxusgüterhersteller Richemont und der Uhrenbauer Swatch. Deutlich geschwächt haben hingegen die Finanztitel. Charttechnisch notiert der SMI gut 10% über seinem 200-Tagesschnitt. Zudem ist er klar überkauft. Die Volatilität ist indes niedrig. Der VSMI, das Schweizer Pendant zum Angstbarometer VIX, bewegt sich um die Marke von 13 Punkten. Er liegt damit nur knapp über seinem Vorkrisen-Niveau. Anleger sollten vorsichtig sein: Die Luft nach oben wird in Ermangelung frischer Kursimpulse langsam dünn. Die Gefahr von Kursrücksetzern nimmt zu.

Devisen

EUR / CHF	1.089
USD / CHF	0.900
GBP / CHF	1.266

Rohstoffe

Gold 1 kg	53'666
Silber 1 kg	801
Oil (Brent)	73.48

Die Schweizer Wirtschaft nimmt indes spürbar Fahrt auf. Die Einkaufsmanagerindizes (PMIs) befinden sich auf Rekordständen – die Unternehmen schauen also so positiv wie noch nie in die Zukunft. Und auch die Arbeitsmarktdaten sind verheissungsvoll. So ist die um saisonale Effekte bereinigte Arbeitslosenquote im Mai gemäss Daten des Staatssekretariats für Wirtschaft (SECO) gegenüber dem Vormonat von 3.2% auf 3.0% gesunken. Sie liegt damit nur knapp über ihrem 5-Jahresschnitt (2.9%). Der Wirtschaftsverband Economiesuisse zeigt sich mit Blick auf das laufende Jahr optimistisch. Kehrseite des Aufschwungs ist die anziehende Inflation. So lag die Jahresteuierung hierzulande im Mai bei 0.6%. Dies ist der höchste Stand seit knapp 2 Jahren. Das Plus von 0.3% im Vergleich zum Vormonat ist auf verschiedene Faktoren zurückzuführen: unter anderem auf die höheren Preise für Pauschalreisen ins Ausland sowie die nach einer Stagnationsphase zuletzt wieder gestiegenen Wohnungsmieten. Letztere machen rund 20% des Warenkorbs zur Berechnung der Inflationsrate aus. Im internationalen Vergleich ist die Teuerung allerdings bescheiden, da der Energieanteil im Schweizer Warenkorb deutlich geringer gewichtet ist.

Der Erholungsprozess der Schweizer Wirtschaft wird aus unserer Sicht weniger dynamisch als in den meisten Nachbarländern verlaufen. Denn diese starten wegen der härteren und längeren Einschränkungen von tieferen Ausgangsniveaus. Wir prognostizieren für das laufende Jahr ein Wachstum des Bruttoinlandsproduktes (BIP) von 2.8%.

Mehr Research Publikationen finden Sie hier:



Aktienmärkte

SMI	11'856
Dow Jones	34'479
Dax	15'743
Nikkei	29'161

Top 3 SMI 2021

Richemont	43.11%
Swatch Group	35.11%
Partners Group	33.41%

Flop 3 SMI 2021

Credit Suisse	- 15.77%
Zurich	- 0.88%
Novartis	- 0.39%

Quelle 14.6.2021: raiffeisen.ch/boerse

RAIFFEISEN

www.raiffeisen.ch/boerse

Das Leserbild im Simmentaler Anzeiger



Eingesandt: Christine Brönnimann, Spiez

Senden Sie uns ein schönes, originelles oder lustiges Bild und wir belohnen Sie mit einem Einkaufsgutschein von Coop im Wert von Fr. 30.–. Senden Sie das Bild in genügender Auflösung an anzeiger@ilg.ch oder Simmentaler Anzeiger, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis.

Bitte mit Absender und kurzer Legende. Es wird keine Korrespondenz geführt.



Wohnungen – Diverse

VILLA CASA
IMMOBILIEN

EXKLUSIVES VILLA CASA ANGEBOT

Zu verkaufen: 2½ Zimmer Wohnung in Horboden

- Nähe Skipiste und Naturpark
- Ruhige Lage am Wiriehorn
- Inkl. Möblierung & Parkplatz

CHF 245'000.–
Infos unter 033 655 03 03 und www.villa-casa.ch

Simmental/Diemtigal

Zu vermieten in **Latterbach** ab 1. August 2021

4-Zimmer-Dachwohnung

Estrich, Terrasse/Gartenhaus, PP
MZ CHF 1650.– inkl. NK
Tel. 079 464 53 76

90 x 180 bis 225 cm 1'699.–

95 x 220 cm Tisch nach Mass! 3'342.–

motorisch 2'545.– 1'995.–

motorisch 5'950.– 3'919.–

180 x 200 cm 6'729.–

180 x 200 cm 1'665.–

Flex /Zonen verstärkt/CH - Produkt 445.–

GarantClima-Matratze mit Wolle 1'320.–

möbel werthmüller
+ budget-möbel
033 671 1354 frutigen
Ausstellung auf 3 Etagen

Diverse

Zu vermieten:
An der **oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung, saniertes und helles **Studio**
im EG. Moderne Küche, Reduit, Platten- und Parkettböden.
MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1080.00
Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 307 95 93

Zu vermieten:
An der **oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung, sanierte **2½-Zimmer-Wohnungen** ohne Balkon. Moderne Küche, Platten- und Parkettböden.
MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1080.00
Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 307 95 93

Zu vermieten:
An der **oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung, sanierte **2½-Zimmer-Wohnungen** mit Balkon. Moderne Küche, Platten- und Parkettböden.
MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1270.00
Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 307 95 93

Zu vermieten:
An der **oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung, sanierte **2½-Zimmer-Wohnungen** im EG mit grosser Terrasse. Moderne Küche, Platten- und Parkettböden.
MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1270.00
Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 307 95 93

Zu vermieten in **Wimmis**

Einstellraum
16,5 x 3 x 3,50 m Höhe
geeignet für Fahrzeuge
079 432 97 28

Zu vermieten in **Spiez**

Büro-/Praxisräume
300m² (unterteilbar)
Zentral bei Bahnhof/Migros/Noss mit Blick zur Buch
Tel. 033 681 81 33

Ihre Steuererklärung
füllt bei Ihnen zu Hause aus:
(Selbstverständlich unter Einhaltung der aktuellen Hygienevorschriften)

Stefan Baur, 3753 Oey
Tel. 079 701 73 60
oder 033 681 11 52
auch samstags

Kaufe Ihr Auto ab Platz!
Für Export. Autos, Busse, Liefer- und Geländewagen, Motorrad und Roller, Kilometer und Zustand egal. Guter Preis, wird bar bezahlt, egal wo. Rufen Sie mich an, ich spreche Schweizerdeutsch.
Telefon 079 529 11 90 (auch Sa/So)

Gesucht

Gesucht!

EINFAMILIENHAUS
Normales Preis-Leistungsverhältnis
Tel. 027 203 00 14

Zu kaufen gesucht

FERIENHAUS / CHALET
im Wallis oder Berner Oberland
Tel. 062 212 00 28

Frau sucht in **Spiez / Krattigen / Aeschi**

2½-Zimmer-Wohnung
MZ bis CHF 1'000.–
brauche wenig Komfort
merci für jeden Hinweis
Tel. 079 672 52 55

Zu kaufen gesucht in der Region **Zweisimmen, Lenk oder Grindelwald**

Weidhütte / Alphütte / Maiensäss
Zustand egal, Tel. 079 414 90 70

Beachten Sie unsere neusten **Elektro-Tipps**
www.elektro-zurbueegg.ch
viele **Exklusiv-Geräte** und Dienstleistungen

ELEKTRO ZURBRÜGG AG
HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK
3702 HONDRICH
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
info@elektro-zurbueegg.ch www.elektro-zurbueegg.ch

Münzenstube Thun
Kummer + Ambühl
Ob. Hauptgasse 61
3600 Thun
Tel. 033 222 87 44

Ladenöffnungszeiten:
Di-Fr 9-12 / 13.30-17.45 Uhr
Sa 8-16 Uhr

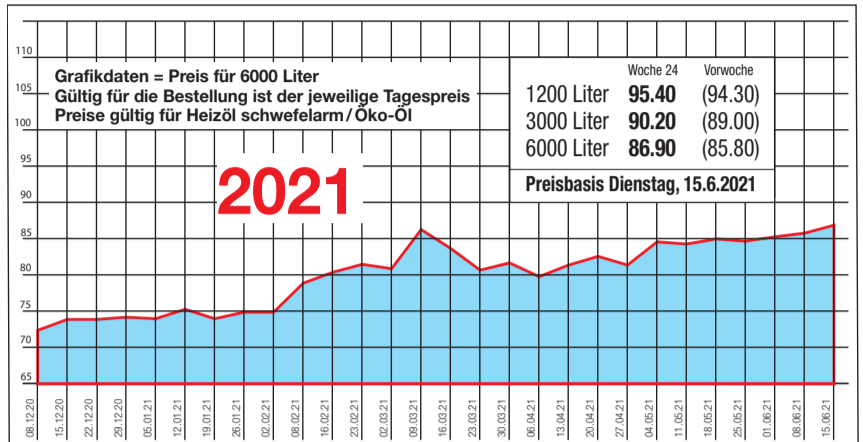
Kompetent und fair seit 1988
Ankauf **Goldmünzen** Schweiz und Ausland
Altgold Schmuck, Uhren, Medaillen usw. zum Tageskurs
Sammlungen Münzen, Medaillen, Banknoten Schweiz und Ausland

Wir kaufen Ihr **Auto für Export**
auch Unfall-, Lieferwagen usw. und alle Toyotas und Busse und alle Marken. © 079 435 80 10

Kaufe **Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW**
Gute Barzahlung.
Telefon 079 777 97 79 (Mo-So)

UMZÜGE + TRANSPORTE
Bürkli UMZÜGE + TRANSPORTE
• Entsorgung
• Reinigung
• Lagerung
079 311 00 65 Spiez
buerki-umzuege.ch sorgsam & preiswert

Heizölpreis Spiez und Umgebung



Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen aus der Region
Interlaken 033 828 68 68 - Frutigen 033 671 21 93
www.oeltrans.ch

Maler Demeter
Wir renovieren Ihre Fensterläden aller Art sowie Fassaden, Dächer, Unterdach und Garagentore, Zustand egal!

44% Rabatt für Neukunden

Arbeitsvorgang: schleifen, kleinere Reparaturen, spachteln, grundieren, dreimal streichen, grundiert und imprägniert für Sommer und Winter, inkl. Abholung, Montage und Lieferung, bis 100 km gratis! 48 Monate Garantie auf Material und Arbeit.

STOP
30 Jahre Erfahrung
Sommer-Aktion 44%
10 Tage gültig 17.-26.6.2021

Maler Demeter
Ich freue mich auf Ihren Anruf!
Tel. 033 525 81 10

Firmenadresse: Saanenstrasse 8 • 3770 Zweisimmen
Werkstattadresse: Birmse 6 • 3800 Unterseen
Mobile: 076 752 24 69
Montag bis Freitag: 8.00-12.00 / 13.00-18.00 Uhr
Samstag: 8.00-14.00 Uhr

Krompholz Mehr Musik
Klaviere, Flügel, Digitalpianos

Stimmservice
Konzertservice
Reparaturen/Revisionen

An-/Verkauf
Vermietung
Transporte/Umzüge

Krompholz Musik AG, Effingerstrasse 51, 3008 Bern, 031 328 52 11, info@krompholz.ch, krompholz.ch

Machen Sie doch einfach mal nichts.

BIGLER IMMOBILIEN

Immobilien Management nach Mass
Wir bewirtschaften Ihre Liegenschaft so, als wäre sie unsere eigene. Bestellen Sie heute Ihr Angebot.

IHRE LIEGENSCHAFT IN VERTRAUTEN HÄNDEN.
BIGLER-IMMOBILIEN.CH

Klimaschutz heisst auch Alpenschutz
#PROTECTOURALPS
protectouralps.ch

Baupublikationen

Zweisimmen

Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gesuchsteller: **Sumi Daniel**, Heimersbergstr. 2, 3770 Zweisimmen

Bauvorhaben: Teilabbruch und Neubau Jauchekasten

Standort/Zone: Zweisimmen – Heimersbergstr. 2/Landwirtschaftszone Parzelle: GBB 534

Nutzungsart: Landwirtschaft

Betroffene Schutzzone: Keine

Beanspruchte Ausnahmen: Keine

Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweisimmen

Auflage- und Einsprachefrist: bis 19. Juli 2021

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken (BauG. Art. 31).

Bauverwaltung Zweisimmen

ZWE21168002

Oberwil

Bau- und Gastgewerbepublikation

Bauherrschaft: **Alexander und Jarka Haueter**, Parschen 196, 3765 Oberwili. S. Bauvorhaben (nachträgliches Bauge-such): Bergrestaurant Geb. Nr. 461 / BR 1292: Nutzung des ehem. Stalles als zusätzlicher Ausschankraum. Umnutzung / Umbau des Gästezimmers im Dachgeschoss zu einem Personalzimmer und Abstellraum.

Alpgebäude Schöllslegg Geb. Nr. 459/BR 1290: Umbau mit 3 zusätzlichen Gästezimmern und Einbau von fünf Galerien.

Suite Montagnard, ohne Geb. Nr.: Aufstellen eines ehem. kleinen Forstgebäudes und Umnutzung zu einem Gästezimmer.

Neubau Hotpot und Molkenbad.

ordentliches Bagesuch: Erstellen eines Mistplatzes zu Geb. Nr. 463.

Gastgewerblicher Umfang gesamt: Öffentlicher Gastgewerbebetrieb (Agrotourismus) mit Alkoholausschank bei normalen Öffnungszeiten umfassend insgesamt zwei Ausschankräume mit 20 und 18 Sitzplätzen, eine Terrasse mit 38 Sitzplätzen und 6 Gästezimmer mit total 22 Gästebetten sowie ein Massenlager mit 12 Schlafplätzen.

Standort: Alp Mittlitz Morgeten, Parzelle Nr. 68, Koordinaten: 2'599'995/1'171'210, Gewässerschutzbereich A

Beanspruchte Ausnahmen:

– Bauvorhaben ausserhalb der Bauzone, Art. 24 RPG

– Unterschreitung der Raumhöhe, Art. 67 BauV

– Unterschreitung der Fensterfläche, Art. 64 BauV

Auflage- und Einsprachefrist:

12. Juli 2021

Auflagestelle: Gemeinde Oberwil i. S., Postfach 13, 3765 Oberwil i. S.

Es wird auf die Gesuchsakten und die Situation vor Ort verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, Postfach 61, 3714 Frutigen einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist angemeldet werden, verirken.

Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental

OBE21161003

Erlenbach

Baupublikation

Bauherrschaft: **Beer Transporte und Entsorgungen GmbH**, Martin Beer, Senggi, 3758 Latterbach

Projektverfasserin: beoplanum GmbH, Marcel Klossner, Allmendingenstr. 14, 3608 Thun

Bauvorhaben: Überdachung Umschlagplatz als Anbau an bestehendes Gebäude Nr. 565f, Erstellen eines Waschplatzes, Asphaltierung Verkehrsweg und Lagerplatz

Standort: Au 565f, Latterbach, Parzellen Nrn. 400, 1420, 1419, 964, Koordinaten: 2'611'000 / 1'167'970,

UeO / ZPP Nr. 2 Latterbach, Gewässerschutzbereich A

Beanspruchte Ausnahmen:

– Bauten und Anlagen in Waldesnähe, Art. 25 KWaG

– Wasserbaupolizeiliche Ausnahme, Art. 48 WBG

– Eingriffe in die Ufervegetation, Art. 18 NHG

Auflage- und Einsprachefrist: 19. Juli 2021

Auflagestelle: Bauverwaltung Erlenbach, Graben 311, 3762 Erlenbach im Simmental

Es wird auf die Gesuchsakten und die Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sowie Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, Postfach 61, 3714 Frutigen einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist angemeldet werden, verirken.

Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental

ERL21168001

Erlenbach

Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gesuchsteller und Projektverfasser: **von Niederhäusern Christian**, Weier 3260, 3762 Erlenbach i. S.

Bauvorhaben: Sanierung Zufahrt, Belageinbau

Standort: Weierrain 169f, 3762 Erlenbach i. S., Parzelle Nr. 153

Zone: Landwirtschaftszone

Gewässerschutzmassnahmen: Entwässerung über Schulter

Betroffene Schutzobjekte: Keine

Gefahrenzone: Geringe Gefährdung, gelb

Ausnahmen: Art. 24 RPG, Bauen ausserhalb der Bauzone

Auflage- und Einsprachefrist:

19.7.2021

Auflage- und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Erlenbach i. S.

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeindebehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31, Abs. 4, Bst. a Baugesetz)

Bauverwaltung Erlenbach

ERL21168002

Diemtigen

Baupublikation

Gesuchsteller: **Messerli Liselotte und Jakob**, Rüti 14, 3755 Horboden

Projektverfasser: Wiedmer Holzbau AG, Angen 25, 3753 Oey

Bauvorhaben: Verbreiterung Laube, Einbau Fassadenfenster, Versetzten einer Geschossdecke, Anpassungen Kamin

Standort: Rütaweide 242, 3755 Horboden, Parz.-Nr.: 604, Koordinaten 2'610'747 / 1'164'747, Landwirtschaftszone, Gewässerschutzbereich A, erhaltenswertes Objekt

Beantragte Ausnahmen: Bauen ausserhalb der Bauzone (Art. 24 RPG) und Unterschreitung der Fensterfläche (Art. 64 BauV)

Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung Diemtigen

Auflage- und Einsprachefrist:

bis am 19. Juli 2021

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeindebehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31 Baugesetz).

Einwohnergemeinde Diemtigen

DIE21168003

Diemtigen

Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gesuchsteller und Projektverfasser: **Sven Meyer**, Entschwil 48, 3755 Horboden

Bauvorhaben: Anbau Einstellraum nord- und südseitig für die Lagerung von Stroh

Standort: Entschwil 43a, 3755 Horboden, Parz.-Nr.: 2712, Koordinaten 2'608'551/1'163'053, Landwirtschaftszone, Gewässerschutzbereich B

Gewässerschutzmassnahmen: Sauberwasser versickert

Beantragte Ausnahme: Bauen ausserhalb des Baugebiets (Art. 24 RPG)

Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung Diemtigen

Auflage- und Einsprachefrist:

bis am 12. Juli 2021

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeindebehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31 Baugesetz).

Einwohnergemeinde Diemtigen

DIE21161005

Öffentliche Auflagen

Lenk

Gemischt-geringfügige Änderung nach Art 122 Abs. 7 BauV von Art. 12 Abs. 5 Baureglement «ZPP 4 Metschbahnen» und des Zonenplans Beschluss des Gemeinderats / Bekanntmachung nach Art. 122 Absatz 8 BauV

Der Gemeinderat von Lenk hat die vorerwähnte gemischt-geringfügige Änderung am 8. Juni 2021 beschlossen.

Gegen den Beschluss des Gemeinderats kann innert 30 Tagen ab Publikation beim Amt für Gemeinden und Raumordnung (Abteilung Orts- und Regionalplanung), Nydegasse 11/13, 3011 Bern, schriftlich und begründet Beschwerde erhoben werden.

Die Unterlagen können bei der Bauverwaltung Lenk eingesehen werden.

Der Gemeinderat

LEN21168005

Oberwil

Wasserbaubewilligungsverfahren gemäss Art. 30 ff. Gesetz über Gewässerunterhalt und Wasserbau vom 14. Februar 1989 (WBG) und Art. 5 Koordinationengesetz vom 21. März 1994 (KoG)

Wasserbauträger: Schwellenkorporation Oberwil

Gewässer: Wüestebach

Ort: Oberwil im Simmental, Abschnitt Goldeggi bis Steini

Koordinaten: 2'597'720 / 1'166'830 bis 2'598'830 / 1'166'490

Vorhaben: ISP Wüestebach: Instandstellung von Schadstellen am/im Gewässer sowie Optimierung Fischgängigkeit und Hochwasserschutz.

Beanspruchte Ausnahmen:

– Gewässerschutzbewilligung nach Art. 11 des kantonalen Gewässerschutzgesetzes vom 11.11.1996 (KGschG).

– Ausnahmebewilligung für Eingriffe in die Ufervegetation nach Art. 18 Abs. ibis und iter, Art. 21 und 22 Abs. 2 des Bundesgesetzes über den Natur- und Heimatschutz vom 1.7.1966 und Art. 12, Art. 13 Abs. 3 und Art. 17 der kantonalen Naturschutzverordnung vom 10.11.1993.

– Fischereirechtliche Bewilligung nach Art. 8–10 des Bundesgesetzes über die Fischerei vom 21. Juni 1991 und Art. 8–10 und 13 des kantonalen Fischereigesetzes vom 21. Juni 1995.

– Baute/Anlage im Wald nach Art. 16 WaG, Art. 14 WAV und Art. 35 KWaV sowie Bauten/Anlagen in Waldesnähe gemäss Art. 25, 26 und 27 KWaG.

– Bauen ausserhalb der Bauzone Art. 24 RPG i.V.m. Art. 5 WBG Art. 30 Abs. 3 WBG.

– Wasserbaupolizeiliche Ausnahmebewilligung nach Art. 48 WBG.

Auflage- und Einsprachefrist:

17.6.2021 bis 19.7.2021

Auflage- und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Oberwil im Simmental

Die Einsprachebefugnis richtet sich nach Art. 24 Abs. 2 WBG.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind innert der Auflage- und Einsprachefrist schriftlich und mit Begründung der Einsprachestelle einzureichen.

Im Namen der Schwellenkorporation Oberwil im Simmental

Oberingenieurkreis I

Tiefbauamt des Kantons Bern

JL24

Spiez

Öffentliche Mitwirkungsaufgabe; Überarbeitung Gemeindebaureglement – Umsetzung der Verordnung über die Begriffe und Messweisen im Bauwesen (BMBV)

Im Rahmen des Mitwirkungsverfahrens zum Planungsgeschäft betr. Umsetzung der Verordnung über die Begriffe und Messweisen im Bauwesen (BMBV) im Gemeindebaureglement der Gemeinde Spiez liegen ab dem 17. Juni 2021 bis am 15. August 2021 in der Abteilung Bau an der Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez die unten aufgelisteten Unterlagen zur Einsichtnahme auf:

– Gemeindebaureglement vom 21. Mai 2021

– Erläuterungsbericht vom 21. Mai 2021

Die Unterlagen können während den Schalteröffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Spiez bei der Abteilung Bau eingesehen werden. Zudem sind diese auf www.spiez.ch in der Rubrik «Aktuelles» aufgeschaltet.

Zur Erläuterung von Fragen stehen wir Ihnen wie folgt zur Verfügung:

– 6. Juli 2021 von 14.30 Uhr bis 17.30 Uhr

– 30. Juli 2021 von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr

– 6. August 2021 von 15.30 Uhr bis 18.30 Uhr

Bitte melden Sie sich für einen Termin bei uns an: telefonisch unter 033 655 33 22 oder per Mail unter bau@spiez.ch. Die Sprechstunden finden im Gemeinderatssaal an der Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez statt.

Das Mitwirkungsverfahren erfolgt in Anwendung von Art. 58 Abs. 3 lit. b des kantonalen Baugesetzes vom 9. Juni 1985, unter Hinweis darauf, dass innert der Auflagefrist Einwendungen erhoben und Anregungen unterbreitet werden können. Allfällige Eingaben sind schriftlich an die Abteilung Bau, Sonnenfelsstr. 4, 3700 Spiez zu richten (Einsprachen können erst bei der öffentlichen Planaufgabe und nicht im Rahmen des Mitwirkungsverfahrens eingereicht werden).

Gemeinderat Spiez

SP12168002

Nichtamtlicher Teil

Haslerberg Lenk

Werktag

Samstag, 19. Juni 2021, 10.00 Uhr, bei der Haslerbar

Traktanden:

1. Bestimmen Alpauffahrt

2. Verschiedenes

Der Vorstand

J7.24

Weggenossenschaft

Pöschneried-Stiegelberg

Generalversammlung

Freitag, 18. Juni 2021, 20.15 Uhr, im Restaurant Waldrand

Traktanden:

1. Protokoll

2. Jahresbericht des Präsidenten

3. Rechnungsablage

4. Projekt und Kreditbeschluss

5. Sanierung Chimbachbrücke

6. Verschiedenes

Der Vorstand

J7.23

Bäuert Grubenwald

Bäuertversammlung

Mittwoch, 23. Juni 2021, 20.15 Uhr, in der Simmentaler Arena, Zweisimmen

Traktanden:

1. Protokoll

2. Neuaufnahmen

3. Rechnungsablage 2020 mit Entlastung des Vorstandes

4. Jahresbericht

5. Reparationsholzgesuche

6. Losholz

7. Verschiedenes

Anschliessend Imbiss

Der Vorstand

J7.23

Aus dem Gemeinderat

Wimmis

Beschlüsse Gemeindeversammlung 3. Juni 2021

Rechnung 2020

Die Rechnung 2020 wurde einstimmig genehmigt. Diese schliesst mit einem Überschuss von 400'000 Franken deutlich besser ab als budgetiert, sowohl im Steuerhaushalt als auch in den Spezialfinanzierungen. Erfreulich hat sich der Steuerertrag entwickelt. Die Corona-Krise hatte bisher noch keine grösseren Auswirkungen. Das solide Eigenkapital würde ausreichen, um

einige «magere Jahre» zu überstehen. Gemäss Finanzvorsteher Martin Lörtscher gibt es immer mehr Anzeichen, dass die finanziellen Folgen der Corona-Krise weit weniger drastisch ausfallen, als zunächst befürchtet werden musste.

Reduktion Grundgebühr Wasser

Bei der Wasserrechnung 2020 wurde irrtilmlicherweise ein zu hoher Betrag in Rechnung gestellt. Eine Rückerstattung hätte einen unverhältnismässigen Aufwand ergeben. Der Gemeinderat hat als Ausgleich stattdessen die Senkung der Grundgebühr auf neu 22 Franken pro Einwohnergleichwert beantragt. Die Gebührensenkung wurde einstimmig genehmigt.

Kredit Strasse und Leitungen Herrenmatte

Das Herrenmattequartier wurde in den 50er und 60er-Jahren erbaut, entsprechend alt ist die öffentliche Infrastruktur. Der Gemeinderat beantragt daher, die Wasser- und Abwasserleitungen sowie den Strassenbelag zu ersetzen. Die Versammlung hat den dafür nötigen Kredit von 1.29 Millionen Franken einstimmig genehmigt. Die Ausführung ist für 2022 vorgesehen.

Kredit Fernwärmeanschluss Herrenmatte

Für den Anschluss des Herrenmattequartiers an den Wärmeverbund hat die Versammlung einen Kredit von 450'000 Franken bewilligt. Obwohl zu diesem Geschäft die einzige Gegenstimme des Abends resultierte, war das Geschäft in keiner Weise umstritten. Die Anschlusszusagen für 25 Wohnungen liegen vor, womit sich die neue Leitung wirtschaftlich betreiben lässt. Damit das Projekt ausgeführt werden kann, ist auch die Zustimmung der Bürgergemeindeversammlung notwendig. Die Bauarbeiten sind für 2022 geplant, zusammen mit der Sanierung von Strasse und weiteren Versorgungsleitungen.

Anpassung Baureglement

Im Werkplatz Steinigand plant die Belagswerke Heimberg AG (BEHAG) ein neues Belagswerk. Die hochmoderne Anlage hat eine Kapazität von 150'000 Tonnen pro Jahr und kann bis zu 100 Prozent Recycling-Material verarbeiten. Bevor das Bagesuch eingereicht werden kann, muss das Baureglement leicht angepasst werden, weil die Anlage bis zu 44 Meter hoch wird. Vom Dorf her ist das Belagswerk jedoch kaum zu sehen, weil sich der Werkplatz Steinigand in einer Senke befindet. Die Versammlung hat die Änderung des Baureglements einstimmig genehmigt. Das Reglement tritt nach Genehmigung durch den Kanton in Kraft.

Information Zusammenschluss Forstbetriebe

Die Waldgemeinde Wimmis betreibt einen Forstbetrieb mit zwei Angestellten und einem Lehrling. Aus wirtschaftlichen und strategischen Gründen ein Zusammenschluss mit dem Forstbetrieb Thunersee-Suldtal angestrebt. Der neue Forstbetrieb Thunersee-Süd hätte 9 Mitarbeiter und eine Waldfläche von rund 2'000 Hektaren. Betriebsstandort wäre der heutige Werkhof der Waldgemeinde in Wimmis. Da sich dem öffentlich-rechtlichen Unternehmen nur Einwohner- und Bürgergemeinden anschliessen können, sollen der Wald und die Vermögenswerte der privatrechtlichen Waldgemeinde an die Einwohnergemeinde übergehen und diese sich dem neuen Forstbetrieb anschliessen. Gleiches plant die Bürgergemeinde mit ihrem eigenen Wald. Die für den Zusammenschluss nötigen Versammlungsbeschlüsse sind im September und Dezember 2021 vorgesehen. Operativ starten soll der neue Forstbetrieb per Januar 2023.

WIM21161006

anzeigerkombi4+1

Wer gut kombiniert, zieht günstig weite Kreise:

Lassen Sie Ihr Inserat bequem in mehreren amtlichen Anzeigern im Berner Oberland erscheinen.



Inseratpreise berechnen unter: www.beekombi.ch

Stellen – Diverse

SPAR- UND LEIHKASSE FRUTIGEN AG
Ihre Bank seit 1837

Zum Lehrbeginn im August 2022 bieten wir einer jungen Persönlichkeit eine praxisorientierte und vielseitige

Lehrstelle als Kauffrau/Kaufmann EFZ

Wir bilden aus Überzeugung Lernende aus! Als Unternehmen in einem dynamischen Umfeld können wir nur durch ständige Aus- und Weiterbildung die nötige Kompetenz erlangen. Lernende auszubilden ist für uns die logische Konsequenz daraus. Als unabhängige und eigenständige Bank bieten wir Schulabgängern eine abwechslungsreiche und attraktive Ausbildung in einem familiären Umfeld.

Wir erwarten neben guten Schulnoten hohe Einsatzbereitschaft, Zuverlässigkeit und gepflegte Umgangsformen. Der Bezug zu unserer Region ist eine weitere Voraussetzung.

Möchten Sie Teil unseres Teams werden und bei uns eine Lehre beginnen? Dann senden Sie uns bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnis kopien und Resultaten des Multichecks an untenstehende Adresse, per Post oder Mail an Maria Zurbrugg (maria.zurbrugg@slfrutigen.ch).

Spar- und Leihkasse Frutigen AG | Dorfstrasse 15 | 3714 Frutigen
Telefon 033 672 18 18 | info@slfrutigen.ch | www.slfrutigen.ch

MED. PRAXISASSISTENTIN / MED. PRAXISASSISTENT MEDIZIN

Zweissimmen • Medizinische Klinik
60 - 80%

Werden Sie Teil der Spital STS AG. Im Spital Thun, an Toplage - in einer einzigartigen Natur- und Seeregion. Versetzen Sie mit uns Berge - und kommen Sie mit an Bord...

Zu Ihren Hauptaufgaben gehören: Schreiben der Behandlungsberichte und das Organisieren der internen Spezialsprechstunden. Sie haben Freude daran, in direktem Kontakt die Patienten zu betreuen und die Ärzte zu unterstützen. In unserem lebhaften Alltag können Sie Ihre flexible und offene Arbeitsweise optimal einbringen. Eintritt ab 1. Oktober 2021 oder nach Vereinbarung.

Medizinische Klinik

- Abwechslungsreiche Arbeit in Kombination von Pflege und Administration
- Aufgestelltes interdisziplinäres kleines MPA-Team
- Enge Zusammenarbeit mit dem ärztlichen Personal
- Regelmässige Arbeitszeiten
- Freizeit- und Naturerlebnisse in nächster Umgebung

So werden Sie Teil unseres Teams:

- Med. Praxisassistent/in mit Berufserfahrung
- Gute PC-Kenntnisse
- Teamorientiert, kommunikativ und bereit Neues zu lernen

Bei Fragen steht Ihnen Frau Esther Brand-de Groot, Leiterin Chefarztsekretariat Chirurgie, Telefon: +41 (0)58 636 90 00, zur Verfügung.

Jetzt online bewerben unter www.spitalstsag.ch/jobs.



Pflegehelfer/in gesucht

Teilzeitstelle in der Seniorenbetreuung. Sie arbeiten flexibel und haben Zeit für Ihre Kunden. Bereitschaft für Nacht- und Wochenendeinsätze von Vorteil.

Bewerbungen unter www.hi-jobs.ch



Gesucht ab sofort
Koch/Köchin 80-100%
Arbeitszeit: nach Absprache
Restaurant Alpenblick, Thun
Tel. 078 827 03 38

Wir suchen zu Verstärkung unser Team
Modeberaterin 20-60%
Landhaus Shop by KOWI in Spiez

Aushilfe (Studentin)
Von Juni bis September
Ablösungen für Sa. Mi. Do. ganzer Tag

Ihr Profil
• Berufserfahrung in den Bereichen Textil Verkauf
• Flexibel
• Freude am Umgang mit Kunden
• Motivation und Zielstrebigkeit

Senden Sie Ihre Bewerbung an KOWI AG, Sabrina Konrad
Unterdorfstrasse 1, 3752 Wimmis



Suchst du eine vielseitige und abwechslungsreiche Ausbildung?
Ab August 2022 suchen wir eine / einen

KAUFFRAU / KAUFMANN EFZ
B, E oder M-Profil

im Bereich «Öffentliche Verwaltung».

Wir bieten dir während drei Jahren eine umfassende, praxisnahe und vielseitige Ausbildung in den verschiedenen Abteilungen unserer Gemeindeverwaltung.

WIR ERWARTEN:

- Sekundarschul- oder guter Realschulabschluss
- Zuverlässigkeit und Einsatzbereitschaft
- Gute Integration ins Team
- Rasche Auffassungsgabe
- Computer Grundkenntnisse
- Zehnfingersystem (Tastaturschreiben)
- Gepflegten Umgang mit Kundschaft

Bist du interessiert daran, hinter die Kulissen einer Gemeindeverwaltung zu sehen? Dann bist du bei uns genau richtig!

Sende uns dein Bewerbungsdossier inklusive Lebenslauf, Zeugnisse und Foto bis spätestens am **Freitag, 20. August 2021**.

Weitere Informationen zur Lehrstelle erhältst du von:

Nadja Scheurer, Gemeindeverwalterin
Telefon: 033 681 82 30 oder nscheurer@erlenbach-be.ch

Michelle Wittwer, Stv. Gemeindeverwalterin (Lehrungsverantwortliche)
Telefon: 033 681 82 30 oder mwittwer@erlenbach-be.ch



Gemeindeverwaltung Erlenbach i. S.
Graben 311
Postfach 18
3762 Erlenbach i. S.

Tel: 033 681 82 30
www.erlenbach-be.ch

Die Welt mit anderen Augen sehen

Ein Legat für die SBS wirkt längerfristig.
Herzlichen Dank!

Spendenkonto: 80-1514-1
www.sbs.ch/testament



SCHWEIZERISCHE BIBLIOTHEK FÜR BLINDE, SEH- UND LESEBEHINDERTE

Mobiliar «Wirtschafts»-Förderung

Endlich können Restaurants wieder öffnen. Die Mobiliar unterstützt die Gastronomie in der Region Spiez, im Frutigland, im Simmental und im Saanenland. Und Sie können davon profitieren.

Wie? Bestellen Sie Gutscheine von Restaurants Ihrer Wahl in der Region bis zu einem Gegenwert von CHF 500.-. Die Mobi Spiez übernimmt 10% der Kosten und schickt Ihnen die Gutscheine des ausgewählten Restaurants nach Begleichung der Rechnung zu. Der Mindestwert pro Gutschein beträgt CHF 50.-.

Die Aktion ist bis am 30. Juni befristet.

Worauf warten Sie? Bestellen Sie noch heute unter: gutscheine-spiez@mobiliar.ch oder Telefon 033 650 70 80. (Bitte Name und Postadresse angeben.)



Diese Aktion wird unterstützt vom Anzeiger von Saanen, vom Frutiger Anzeiger und vom Simmentaler Anzeiger

frischknecht
KERAMIK PARKETT TEPPICH

zur ergänzung unseres teams in saanen (eröffnung neuer shop in saanen im september 2021)
suchen wir eine/n

parkett- / bodenleger/-in

anforderungsprofil

- abgeschlossene berufsausbildung als parkettleger-bodenleger, schreiner oder zimmermann
- spass an der arbeit mit holz
- freude an qualitativ hochstehendem und exaktem handwerk
- selbständige und zuverlässige arbeitsweise

wir freuen uns auf ihre bewerbungsunterlagen an: yves@frischknecht-ag.ch

Noss Schulzentrum
Schlösslistrasse 7 3700 Spiez
Tel. 033 655 50 30

NOSS

Obligatorische Schulzeit bald vorbei und

... noch keine Lösung in Sicht?

Entscheiden Sie sich jetzt!

Brückenjahr/Zwischenjahr
als Berufs- oder Mittelschulvorbereitungsjahr

Kauffrau/Kaufmann EFZ
2 Jahre Vollzeitschule und 1 Jahr Praktikum mit Bürofachdiplom VSH mit KV-Abschluss (eidg. Fähigkeitszeugnis)

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30

noss.ch



Schulzentrum

Soziale Dienste

Sozialdienst Obersimmental

Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen
 Öffnungszeiten:
 Mo–Fr 09.00–11.30 / 13.30–16.30 Uhr
 Mittwoch ganzer Tag geschlossen
 Termin nur nach Vereinbarung.
 Tel. 033 511 10 10; Fax 033 511 10 19
 sozialdienst@zweisimmen.ch

Stottern, Beratungsstelle bei Redeflussstörungen, VERSTA-Vereinigung für Stotternde und Angehörige
 Geschäftsstelle, äussere Bleikenstr. 1, 3775 Lenk, Tel. 033 733 07 31

Beratungsstelle Ehe · Partnerschaft · Familie Obersimmental-Saanen
 Beratung von Einzelnen, Paaren und Familien in Beziehungsfragen.
 Sprechstunden in Zweisimmen.
 Tel. Anmeldung unter: 033 951 17 84
 Mail: christian.weber@berner-eheberatung.ch

Verein XSisA – Xsundheit Simmental-Saanenland, 3770 Zweisimmen
 info@xsisa.ch – Hotline 079 134 85 98
 Montag bis Samstag 09.00 – 17.00 Uhr
 Wir bieten Anlaufstelle für Belange rund um das Gesundheitswesen allgemein. Wir suchen, vermitteln und erarbeiten Lösungen für Bedürfnisse der Menschen in der Region. Direkt, unbürokratisch, lösungsorientiert. Mehr Details siehe unter www.xsisa.ch

Eheberatung Amt Niedersimmental Thun, Frutigenstrasse 29.
 Beratung von Einzelnen, Paaren u. Familien in Beziehungsfragen.
 Sprechstunden tägl. n. Vereinbarung, 033 222 56 88.

Frauenverband Berner Oberland
 Untere Hauptgasse 14, 3601 Thun
Rechtsberatung, Alimenteninkassostelle
 Budgetberatung 033 222 42 66

VISTA Fachstelle Opferhilfe bei sexueller und häuslicher Gewalt
 Bälliz 49, 3600 Thun, 033 225 05 60
 E-Mail info@vista-thun.ch, www.vista-thun.ch

Tel.-Zeiten Mo, Mi, Do, Fr, 9–12/14–17 Uhr
 Dienstag 9.00–12.00 Uhr
 Beratung bei psychischer, sexueller und körperlicher Gewalt; Verarbeitung der erfahrenen Gewalt; Vermittlung weiterer Fachstellen; Leistungen nach Opferhilfegesetz.
 Die Beratungen sind kostenlos, auch für Drittpersonen. Die Beraterinnen unterstehen der gesetzlichen Schweigepflicht. Tel. Anmeldung erwünscht.
 Frauenhaus Thun, 033 221 47 47

Kantonale Erziehungsberatung
 3700 Spiez, Seestr. 34, 033 654 90 00.
 Abklärung, Beratung u. Therapie bei Entwicklungs- und Verhaltensauffälligkeiten, familiären u. schulischen Problemen.

Alzheimervereinigung: Angehörigen-gruppen / Beratung zu Alzheimer und anderen Demenzerkrankungen
 InThun, Interlaken, Meiringen, Zweisimmen und Saanen finden einmal monatlich gelei-

tete Angehörigengruppentreffen statt. Für Information, Beratung, Entlastung, Weiterbildung/ Kurse zum Thema Alzheimer/ Demenz:
 Beratungsstelle der Alzheimervereinigung E. Sieber, 033 438 10 18, www.alz.ch

Regionaler Sozialdienst Spiez
 zuständig für Spiez, Wimmis, Reutigen, Erlenbach, Därstetten, Oberwil
 Öffnungszeiten:
 Mo/Di/Do/Fr 8.30–11.45/14.00–17.00 Uhr
 Mi vorm. geschlossen/14.00–18.00 Uhr
 Tel. 033 655 33 55, Fax 033 655 33 97
 www.spiez.ch

Kinder- und Jugendarbeit Spiez
 Kostenlose Beratung für Kinder / Jugendliche und deren Bezugspersonen. Kinder- und Jugendtreffs. Mobiles Spielangebot. Wochenplätze.
 Öffnungszeiten
 Treff, Info, Büro (Thunstrasse 6):
 Di/Mi/Do 13.30–16.45 Uhr
 Thunstrasse 6, Spiez, 033 655 08 16, kjas@gemeindespiez.ch, www.kjas.ch

UPD Bern AG Kompetenzzentrum Kinder- und Jugendpsychiatrie
 Region Oberland
 Seestrasse 30, 3700 Spiez
 Telefon 033 826 02 10

aupair.ch Sprachaufenthalte der reformierten Landeskirche
 Wir vermitteln Sprachaufenthalte in die Westschweiz, Tessin, England und Frankreich.
 Auskunft: Lisa Zeller, Hofstettenstr. 71, 3600 Thun, Tel: 033 525 02 42 E-Mail: lisazeller@aupair.ch.

LUNGENLIGA BERN Beratungsstelle Thun
 Aarefeldstrasse 19, 3600 Thun
 033 224 04 44 / info@lungenliga-be.ch
 www.lungenliga-be.ch

PRO INFIRMIS Beratungsstelle Oberland
 Pro Infirmis leistet und vermittelt Beratung und Unterstützung für Menschen mit geistiger, körperlicher und psychischer Behinderung und ihre Angehörigen; sie fördert und unterstützt Hilfe zur Selbsthilfe. Ihre Dienstleistungen richten sich nach den Bedürfnissen der Betroffenen und ihrer Angehörigen. Die Beratung ist freiwillig, vertraulich, kostenlos und findet nach Vereinbarung entweder auf der Beratungsstelle in Thun oder zu Hause statt.
 Pro Infirmis Bern, Beratungsselle Oberland Niesenstrasse 1, 3600 Thun
 Tel. 058 775 13 00; www.proinfirmis.ch
 e-mail thun@proinfirmis.ch

Beratungs- und Rehabilitationsstelle für Sehbehinderte und Blinde des Kantons Bern
 Zähringerstrasse 54, 3012 Bern
 Tel. 031 750 51 51; Fax 031 750 51 52
 e-mail: info@brsb.ch; www.brsb.ch

Berufsberatungs- und Informationszentrum BIZ Thun
 Scheibenstrasse 11 C, 3600 Thun
 www.be.ch/biz
Infothek / beraterische Kurzgespräche
 Informationen zu Berufs- und Laufbahn-

fragen, Aus- und Weiterbildungen, Adressen von Lehrfirmen, Ausleihen von Unterlagen usw.
 Öffnungszeiten Infothek: ohne Voranm.
 Di/Mi: 13.30 – 17.00 Uhr
 Do: 13.30 – 18.00 Uhr
 Tel. Auskünfte: 031 635 59 10
 Besondere Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Homepage: www.be.ch/biz -> Die BIZ -> Standorte ->BIZ Zhun.
Beratung Jugendlicher u. Erwachsener
 Nach Voranmeldung Tel. 031 635 59 00 (Bürozeiten)
 Wir beraten Jugendliche und Erwachsene, die: vor der ersten Mittelschul- oder Berufswahl stehen; sich beruflich verändern oder neu orientieren wollen; wieder in den Arbeitsprozess einsteigen möchten; Schwierigkeiten im Arbeitsprozess oder während der Ausbildung haben.
 Jugendliche mit deren Eltern werden gerne auch in den Aussenstellen Adelboden, Saanen und Zweisimmen beraten.

Die Dargebotene Hand Tel. 143
 Tel. 143 steht für folgende Hilfeleistungen rund um die Uhr zur Verfügung: Beratungen in psychischen, sozialen und materiellen Notsituationen; Information und Erstberatung für Gewaltopfer.

Entlastungsdienst Schweiz Zu Hause gut betreut
 Betreuung von Menschen jeglichen Alters mit einer Behinderung, chronischen Krankheit oder Demenz.
 Wir bieten Entlastung zu Hause durch spezifisch geschulte Betreuer/Innen.
 Tel: 033 336 55 60
 thun-oberland@entlastungsdienst.ch
 www.entlastungsdienst.ch

Trauerbegleitung
 – Individuelle Begleitung von Einzelpersonen, Familien, Kindern, Jugendlichen
 – Trauergruppen für Kinder und Jugendliche einmal monatlich
 – Wanderungen für trauernde Menschen
Kathrin Häberli, Familien-Trauerbegleiterin 079 418 28 17, www.raumfuertrauer.ch

Anlaufstelle Überlastung Landwirtschaft (AUL)
 Kostenlose Tel.-Beratungen und Beratungen vor Ort für Menschen in schwierigen Lebenssituationen im landwirtschaftlichen/bäuerlichen Umfeld
 Tel. 079 200 00 44 Mo–Sa 8.00–20.00 Uhr
 info@aul-be.ch

PRO SENECTUTE Berner Oberland
 Malerweg 2, Postfach, 3602 Thun
 Tel. 033 226 60 60, www.be.prosenectute.ch
 e-mail: oberland@be.pro-senectute.ch
 Beratung für ältere Menschen und ihre Angehörigen. Telefonische Auskünfte: Montag – Freitag: 8.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr. Beratungen finden nach Vereinbarung in unseren Büros in Thun oder bei Ihnen zuhause statt.

Rechts- und Budgetberatung Frauenverband Berner Oberland
 Untere Hauptgasse14 3601 Thun
 Tel. 033 222 42 66

Familienplanung Thun
 Die Beratungen sind kostenlos und vertraulich, auch für Minderjährige.
 Ohne Anmeldung. Predigttaxi: Martin Graf, 079 371 98 14. Anmeldung bis Samstag, 19. Juni, 18.00 Uhr. Weitere Informationen www.wimmis.ch/Kirchengemeinde

über Verhütung von Schulklassen. SpitalSTS AG Thun; Krankenhausstr. 12, C-Haus, 3600 Thun, Tel. 033 226 29 05
 www.spitalthun.ch;
 E-Mail: familienplanung@stsag.ch

Procap Thun
 Schweiz. Invalidenverband (SIV)
 Burgfeldweg 13, 3612 Steffisburg
 Tel. 033 222 09 09

Öffnungszeiten der Kontakt und Geschäftsstelle:
 Di 9–11 + 14–16 Uhr; Do 9–11 + 14–16 Uhr
 Fr 9–11 Uhr

hifidi – Hilfe in finanziellen Dingen
 Budget- und Schuldenberatung.
 Regionale Dienstleistung der Reformierten und der Katholischen Kirchgemeinde Spiez.
 Thunstrasse 34, 3700 Spiez, Telefon 033 654 52 90, info@hifidi.ch, www.hifidi.ch

Berner Gesundheit
Suchtprobleme haben immer eine Geschichte. Dies kann auch gut enden.
 Die Berner Gesundheit bietet Betroffenen und Angehörigen kostenlose Beratung bei Suchtproblemen. Vereinbaren Sie einen Termin für ein Informationsgespräch. Beratungen finden in Thun, Erlenbach, Frutigen, Interlaken, Meiringen und Zweisimmen statt.
 Stiftung Berner Gesundheit, Telefon 033 225 44 00, thun@beges.ch, www.bernergesundheit.ch

frabina Beratungsstelle für Frauen und binationale Paare, Laupenstr. 3, 3008 Bern, Tel. 031 381 27 01
 Mo/Di/Do/Fr 9.00–12.00 und Di/Mi/Do 14–15 Uhr e-mail: rabina@freesruf.ch

RAV Regionale Arbeitsvermittlung Spiez, Öffnungszeiten:
 Mo–Do 08.00–12.00 / 14.00–17.00 Uhr
 Fr 08.00–12.00 / 14.00–16.30 Uhr
 Tel. 031 636 03 20

Sektion Berner Oberland **Kontakt und Information bei ungeplanter Schwangerschaft** für Familien und Alleinerziehende. Tel. 079 323 68 16
 sfrey@schwanger-wir-helfen.ch
 www.schwanger-wir-helfen.ch

Bernische Krebsliga
 Marktgasse 55, Pf 184, 3000 Bern 7
 Tel. 031 313 24 24; Fax 031 313 24 20
 Email: info@bernischekrebsliga.ch
 Internet www.bernischekrebsliga.ch
 Öffnungszeiten: 9–12 / 13.30–16.30 Uhr;
 Beratung bei Bedarf in Ihrer Region nach tel. Vereinbarung.

Selbsthilfe BE/Beratungszentrum Thun
 Betroffene Menschen finden sich zu folgenden Themen in Selbsthilfegruppen zusammen.
 • Somatische Krankheiten
 • Schwierige Lebenssituationen
 • Physische und psychische Beeinträchtigungen
 • Familie / Eltern / Partnerschaft
 • Sucht
 Wir beraten, vermitteln, informieren und unterstützen diskret und kostenlos.
 Öffnungszeiten:
 Mi 9.00–11.30 / 14.00–16.30 Uhr
 Do 9.00–11.30 Uhr
 Marktgasse 17, 3600 Thun, Tel. 033 221 75 76, E-Mail thun@selbsthilfe-be.ch

Seniorenbetreuung Home Instead Berner Oberland
 Begleitung, Unterstützung und Gesellschaft zu Hause; Hilfe im Haushalt und Begleitung ausser Haus; Alzheimer und Demenzbetreuung; Entlastung pflegender Angehöriger; Fest zugewiesene Mitarbeiterin, kein Wechsel; Krankenkassen anerkannt.
 Thunstrasse 8, 3700 Spiez, Tel. 033 847 80 60

Schweizerisches Rotes Kreuz Bern-Oberland
 Länggasse 2, 3600 Thun

beocare.ch – Entlastung Angehörige
 Wir informieren und beraten Sie über die Entlastungsangebote für Angehörige und Betreuende von älteren, kranken oder sterbenden Menschen; Wir vermitteln Ihnen ausgebildete Freiwillige für die alltägliche Betreuung, Sterbebegleitung und Sitzwache zuhause oder in Institutionen (Tag- und Nachteinsätze)

Montag bis Freitag 8.00–11.30 Uhr
 Tel. 0844 144 144, info.beocare@srk-thun.ch
 www.beocare.ch

IMPRESSUM
 Der «Simmentaler Anzeiger», das offizielle, öffentliche Publikationsorgan, wird jeden Donnerstag zu 100% in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen des Verbreitungsgebietes Nieder- und Obersimmental kostenlos verteilt. Abrufbar auch im Internet auf www.ilg.ch.
Auflage: 15 052 Expl. (WEMF-beglaubigt 2020).
Inseratannahme: Verlag Ilg AG, Herrenmattstrasse 37, 3752 Wimmis, 033 657 87 87, anzeiger@ilg.ch oder online www.simmentaleranzeiger.ch.
Insertionspreise:
 mm-Tarif schwarz-weiss 0.81 – Titelseite 0.99
 mm-Tarif farbig 1.28 – Titelseite 1.60
 Mindestgrösse: 2-sp / 30 mm (Fr. 48.60)
 Chiffre-Gebühr: Fr. 30.00. Preise exkl. 7.7% MWST
 Zur Ausschaltung von Missbrauch des Chiffredienstes behält sich der Verlag das Recht vor, die eingegangenen Angebote zwecks Prüfung zu öffnen.
Annahmeschluss: Für den Simmentaler Anzeiger: Amtliche Publikationen und Inserate müssen bis spätestens Montag 17.00 Uhr aufgegeben werden. Inserate und Publikationen mit Gut zum Druck bitte früher. Inserate-Kombis müssen am Freitag in der Vorwoche aufgegeben werden.
Allgemeines: Der Verlag behält sich die Möglichkeit vor, für bestimmte Daten vorgeschriebene, aber dem Inhalt nach nicht unbedingt termingebundene Inserate um eine Nummer voroder zurückzuverschieben. Vorschriften über das Erscheinen der Inserate an einem bestimmten Platz im Anzeiger werden immer nur als Wunsch, jedoch nicht als Bedingung entgegengenommen.
 Tel. Bestellungen, Änderungen oder Abbestellungen von Inseraten erfolgen auf Gefahr des Auftraggebers. Amtliche Publikationen und Einberufungen zu Vereinsversammlungen werden nur schriftlich entgegengenommen. Für nicht sinnstiftende Druckfehler sowie für Nichteinhalten gewisser Druckvorschriften kann keine Preisreduktion gewährt werden. Im alleräussersten Fall haftet der Verlag maximal bis zur Höhe der Insertionskosten.
 Zur Weiterleitung von geschäftlichen Anpreisungen und Vermittlungsangeboten ist der Verlag nicht verpflichtet. Publikationen im amtlichen Teil sind gratis (nur für Amtsstellen und Korporationen öffentlich-Rechtlicher Natur).
Abonnementspreise:
 3 Mte. Fr. 42.–, 6 Mte. Fr. 53.–, 12 Mte. Fr. 82.–, (Preise inkl. Mwst.)
Inserate-Kombis: Jungfrau-Gstaad-Kombi: Inseratekombi aus vier Anzeigern, im Berner Oberland: Anzeiger von Saanen, Simmentaler Anzeiger, Frutiger- und Interlaken Anzeiger; Berner Oberland Kombi 4+1: Inseratekombi aus den Anzeigern von Saanen, Interlaken, Frutigen, Simmental und Thun. Für weitere Informationen melden Sie sich bei anzeiger@ilg.ch.

Kirchliche Mitteilungen

Sonntag, 20. Juni 2021

Ev.-ref. Landeskirche

Lenk. Freitag, 18. Juni, 19.30 Uhr: Auf-führung Heidi-Musical der Schule Lenk in der Kirche. Sonntag, 20. Juni, 10 Uhr: Gottesdienst «goldene Konfirmation» mit Pfrn. Theresa Rieder und Handorgelduo FinkPositiv. Montag, 21. Juni, 20.30 Uhr: Eine «Bilderwanderung» rund um die Lenk mit dem Simmentaler Fotograf Ernst Zbären, Kirchgemein-dehaus. Dienstag, 22. Juni, 19.30 Uhr: Aufführung Heidi-Musical der Schule Lenk in der Kirche. Mittwoch, 23. Juni, 19.15 Uhr: Meditieren mit Theresa Rieder in der Kirche. Bereitschaftsdienst: Pfrn. Theresa Rieder, 033 733 36 56, www.kirchelenk.ch

St. Stephan. Samstag, 19. Juni, 16.00 Uhr: Kirche, Auftritt Jungmusikschüler, Musizierstunde mit Schülern der Musikschule Saanenland-Obersimmental. Eintritt Frei, Kollekte. Sonntag, 20. Juni, 13.30 Uhr: Familiengottesdienst bei Fam. Fritz Perren auf der Birre mit Pfrn. Stefanie Gilomen. Bei schlechter Witterung findet der Gottesdienst zur gleichen Zeit in der Kirche statt. Aus-kunft bei unsicherem Wetter ab 8.00 bis 10.00 Uhr unter 079 234 29 16 oder Homepage. Bereitschaftsdienst: Pfrn. Stefanie Gilomen, 079 234 29 16 oder 033 722 14 14

Zweisimmen. Freitag, 18. Juni, nachmit-tags: Abschlussreise mit dem Känguru-Treff. Kontakt: Kerstin Kopp, 079 129 40 68. Sonntag, 20. Juni, 9.30 Uhr: Gottes-

dienst, Pfr. Stefan Lobsiger. Kollekte: Christoffel Blindenmission Schweiz. Im Anschluss (ca. 10.30 Uhr): Kirchgemein-deversammlung. Donnerstag, 24. Juni, 10.00 Uhr: Wochengebet in der Kirche. 14.00/15.00 Uhr: Andachten Langzeit-pflege/Alterszentrum Bergsonne, Pfrn. Linda Grüter. Bei Abdankungen wende man sich an Pfrn. Edith Vogel, Oberwil, 076 372 16 75

Boltigen. Sonntag, 20. Juni, 10.00 Uhr: Kein Gottesdienst. Pikettdienst: Pfar-ter Christof Mudrack, 033 773 60 23

Oberwil. KUW 6/7: 19. bis 20. Juni: Weekend in Vindonissa mit dem KUW-Team. Infos folgen. Sonntag, 20. Juni, um 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Pfar-tererin Alexia Zeller, an der Orgel Meret Kammer und Demian Kammer mit Saxophon.

Därstetten. Freitag, 18. Juni, 19.00 bis 21.30 Uhr: Simmeträff. Treffpunkt: Weiermätteli 494. Mitbringen: Gute Kleider und Hunger. Samstag, 19. Juni, 13.30 bis 16.30 Uhr: Simmechind. Treffpunkt: Wöschhüsi. Mitbringen: Gute Kleider, wir sind draussen. Sonntag, 20. Juni: Predigt auf unserer Webside mit Pfr. Daniel Guggisberg.

Erlenbach. Sonntag, 10.30 Uhr: Bauern-hof-Gottesdienst in Latterbach bei B. u. U. Kunz. (Pfr. Andreas Zeller und Pfrn. Helma Wever. Musik: Niklaus Jutzeler, Drehorgel und SQ Abebärg). Aktuelle Informationen und einen Podcast mit Worten & Musik zum Sonntag finden Sie auf unserer Homepage unter www.kirchgemeindeerlenbach.ch. Abdankun-gen: Pfrn. Helma Wever, 033 681 12 33

Diemtigen. Sonntag, 10.00 Uhr: Gottes-

dienst in der Kirche Diemtigen mit Samuel Jersak, Orgel und Pfrn. Petra Freyer. Anschliessend Kirchgemein-deversammlung. Dienstag, 16.45 bis 18.15 Uhr: Konfunterricht in der Kirche Diemtigen, Leitung: Pfr. Daniel Gug-gisberg.

Wimmis. Anmeldung nicht mehr nötig: 20. Juni, 9.30 Uhr: Gottesdienst mitTaufe von Noela Lucina Soltermann. Pfarre-rin Sarah Müller; Markus Aellig, Orgel. Sonntagsschule: gemeinsamer Start in der Kirche, danach beginnt das Programm für die 2-jährigen bis Mit-telstufenkinder in der Pfrundschiür. Ohne Anmeldung. Predigttaxi: Martin Graf, 079 371 98 14. Anmeldung bis Samstag, 19. Juni, 18.00 Uhr. Weitere Informationen www.wimmis.ch/Kirch-gemeinde

Gesamtkirchengemeinde Spiez.
Faulensee. Sonntag, 20. Juni, 10.00 Uhr: Rebberg-Gottesdienst in der Kirche Faulensee mit Pfarrer Thomas Josi. Thema: «Damit Ströme lebendigen Wassers fliessen». Musik: Jovita Wen-ger, Orgel

Röm.-kath. Landeskirche
Lenk. Samstag, 19. Juni, 18 Uhr: Eucharistiefeier. Donnerstag, 24. Juni, 18 Uhr: Eucharistiefeier. Samstag, 26. Juni, 18 Uhr: Eucharistiefeier. Donnerstag, 1. Juli, 18 Uhr: Eucharistiefeier
Zweisimmen. Sonntag, 20. Juni, 9.15 Uhr: Eucharistiefeier. Sonntag, 27. Juni, 9.15 Uhr: Eucharistiefeier
Spiez. Sonntag, 20. Juni, 9.30 Uhr: Got-tesdienst mit Kommunionfeier. Montag,

21. Juni, 15.00 Uhr: Rosenkranzgebet. DadieCorona-Lageoftauchkurzfristige Programmänderungen verlangt, raten wir Ihnen, sich kurzfristig über unsere Homepage über die Durchführung von Gottesdiensten und Veranstaltungen zu informieren: www.kathbern.ch/spiez

Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften
Evangelisch-methodistische Kirche Lenk, Löwenzentrum.

Donnerstag, 17. Juni: Jährliche Kon-ferenz der EMK CH/F/NA in Thun. Sonntag, 20. Juni: Kein Gottesdienst.

Oey, Kapelle Bächlenstrasse 22
www.emk-oey.ch
 Sonntag, 10.00 Uhr: «Chuchitisch»-Gottesdienst mit Pfr. Andreas Steiner.

Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez, Kornmattgasse 6/8.
 Freitag, 6.15 Uhr: Frühgebet. Sams-tag, 14.00 Uhr: Jungchar Seerose, 19.30UhrForYOUTHkompakt.Sonntag, 9.30 Uhr: Gottesdienst Alternative zum Rebberggottesdienst(K. Maurer), ohne Kinderbetreuung und Sonntagsschule. Vorläufig benötigen wir zum Gottes-dienst eine Anmeldung, via Homepage oder telefonisch auf 033 654 69 12. Weitere Infos: www.egwspiez.ch

Christliches Lebenszentrum Spiez.
 Unsere Gottesdienste finden aktuell um 9.00 und 11.00 Uhr statt. Ebenso um 9.00 Uhr per Livestream. Anmel-dung erforderlich. Alle Infos auf www.clzspiez.ch. Kontakt: Pastor Markus Bettler, 033 650 16 16

BewegungPlus
Allmendstrasse 4, Zweisimmen.

Sonntag, 20. Juni, 9.45 Uhr: Gottesdienst mit KiGO, bitte um Voranmeldung. www.bewegungplus-zweisimmen.ch. Infos: Pastor Micha Pfister, 079 575 98 68

Freie Missionsgemeinde Oberwil. Gottesdienste und weitere Treffen finden statt. Aktuelles Angebot und weitere Infos unter www.fmg-oberwil.ch. Hast du Fragen? Du darfst dich gerne an Pastor Frank Köhler wenden: 033 783 00 40

Neuapostolische Kirche Zweisimmen, Hübelstrasse 1
 Sonntag, 20. Juni, 9.30 Uhr: Gottes-dienst in Zweisimmen keine Wochen-gottesdienste. Wegen Platzbeschränkung mögen sich Gäste bitte voranmelden bei 079 294 68 96. Die Neuapostolische Kirche Berner Oberland im Internet: bezirk-thun.nak.ch.

Spiez, Stockhornstrasse 26
 Sonntag, 20. Juni, 9.30 Uhr: Got-tesdienst. Mittwoch, 23. Juni, 20.00 Uhr: Gottesdienst. Wegen Platzbe-schränkung mögen sich Gäste bitte voranmelden bei 079 285 32 40. Die Neuapostolische Kirche Berner Ober-land im Internet: bezirk-thun.nak.ch

Jehovas Zeugen, Zweisimmen
 Donnerstag, 17. Juni, 19.30 Uhr: 5. Mose 5 bis 6 / Wie erfüllt sich die Wiederher-stellungsprophezeiung? Samstag, 19. Juni, 19.30Uhr:DieKommunikationinder Familie verbessern – wie? (Kolosser 4:6). Zusammenkunft per Videokonferenz, Zugang unter https://www.jw.org/de/jehovas-zeugen/wuenschen-sie-einen-besuch/ oder 079 324 94 82



*S'isch nüme die Zyt,
wo-n-ubä isch gsii,
wo-n-ich mit mim Schimmeli
i d'Schmitte bi gsii.*

Ein Lieblingslied von Mueti

Wir danken herzlich für die vielen Zeichen der Zuneigung und für die Anteilnahme beim Abschied von unserem lieben Mueti

Alice Wüthrich-Dubach

In der Zeit des Trauerns stärken und trösten sie uns.

In unseren Dank schliessen wir alle ein, die Alice in ihrem langen Leben Freundschaft und Liebe entgegengebracht haben.

Dem Haus Fuhrenmatte unter der Leitung von Frau Ruth Lempen-Wyss und ihrem Team sind wir sehr dankbar für die liebevolle Betreuung in den letzten zweieinhalb Jahren, ebenso Herrn Dr. Robert Härri für seinen medizinischen Beistand.

Die Gestaltung der Trauerfeier durch Frau Pfarrerin Helma Wever, der Organistin Frau Kathrin Bratschi und der Sigristin Frau Evi Wyssmüller hat uns tief berührt und wird uns immer in Erinnerung bleiben.

Frau Yvonne Tschanz vom Daniel Lochbrunner Bestattungsdienst und dem Friedhofgärtner Herrn Werner Dubach danken wir aufrichtig für die wertvolle Begleitung.

Erlenbach, im Juni 2021

Die Trauerfamilien

Wir danken herzlich

für die Anteilnahme, der Verbundenheit und der Freundschaft beim Abschied von unserem lieben



Karl Roschi

Ein besonderer Dank gebührt:

- Binja Gempeler für die langjährige und fürsorgliche Unterstützung sowie der Familie Markus Jutzeler für die nicht selbstverständliche Nachbarschaftshilfe
- den aufgestellten und freundlichen «Spitexfrauen» für die wertvolle Betreuung zu Hause
- Frau Pfarrerin Alexia Zeller für die tröstenden Abschiedsworte
- Herrn Dr. Jürg Fröhlich für die ärztliche Begleitung über all die Jahre
- allen, die Kari mit der Teilnahme an der Trauerfeier die letzte Ehre erwiesen haben.

Im Weiteren danken wir Frau Yvonne Tschanz vom Bestattungsdienst Daniel Lochbrunner für die kompetente Beratung, das war für uns eine grosse Hilfe. Ebenso ein grosses Merci für die vielen Karten und Blumen sowie den Spenden für die Lungenliga.

3753 Oey, im Juni 2021

Die Trauerfamilien



*Du bist nicht mehr da, wo Du warst,
aber Du bist überall wo wir sind.*

Mit schwerem Herzen, aber dankbar für die Zeit, die wir mit Dir erleben durften, nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem Vater, meinem Schwiegervater, unserem Grossvater, meinem Sohn, unserem Schwiegersohn, meinem Bruder, Schwager, unserem Onkel und Cousin

Martin Gfeller-Kübli

8. Dezember 1953 bis 10. Juni 2021

Sein Leben ist an den Folgen eines Herzinfarktes, für uns viel zu früh, in seinem geliebten Zuhause zu Ende gegangen.

Kreuzgasse 567, 3758 Latterbach

Die Trauerfamilien:
Erika Gfeller-Kübli
Cornelia und Nicolas Rigaud
mit Julien und Thoma
Simon Gfeller
Marie Gfeller-Dänzer
Käthi und Michel Kuenzer-Gfeller
Alexandre Kuenzer und Nicole Camponovo
Carole Kuenzer und Julien Tièche
Olga und Oswald Kübli-Schwitzgebel
Fritz Kübli
Udo Kübli mit Familie
Verwandte und Bekannte

Traueradresse: Erika Gfeller-Kübli, Adler 567 A, 3758 Latterbach

Die Asche wird zu einem späteren Zeitpunkt, an einem von Martin geliebten Platz der Natur übergeben.

herzlich



THOMAS RUBIN
BESTATTUNGSDIENST

033 654 40 50 thomasrubin.ch Seestrasse 34, 3700 Spiez

Daniel Lochbrunner Bestattungen & Thanatologie

Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...

Thunstrasse 72
3700 Spiez
Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24
3753 Oey
Tel. 033 681 03 03



Daniel Lochbrunner



Yvonne Tschanz



Fabian Trüssel



Sharon Schaedler

www.lochbrunner-bestattungen.ch

AGVS-Fahrzeugmarkt

AGVS | UPSA
Auto Gewerbe Verband Schweiz
SEKTION BERNER OBERLAND

Stationsstrasse 6
3711 Mülten
Tel. 033 676 29 18
www.agvs-beo.ch

Lifestyle: Hyundai i20 T-GDI 120 48V – Muntermacher für die kleine Familie

Der neue i20 macht ändern fast alles vor

Nach der Definition ist der Hyundai i20 ein Kleinwagen. Aber er kommt abgeklärt und erwachsen daher. Zudem mit einem Mildhybridantrieb.

Von der typischen Front über die fein konturierte Flanke bis zum breiten Heck, wer vom neuen Hyundai i20 spricht kommt aus den Superlativen kaum mehr heraus. Denn das stimmige Gesamtbild setzt sich auch innen nahtlos fort. Da glänzen die ordentlichen Platzverhältnisse, die reichhaltige Aus-

stattung sowie die überall aufblitzende Nachhaltigkeit. Bedienung und Konnektivität sind beispielhaft. Dies gilt auch für die vielfach verstellbaren Sitze, die guten Halt bieten. Eine kleine Familie hat auch für die Ferienfahrt genügend Platz an Bord.

Mildhybrid für Sparsamkeit

Reichweitenangst kennen die Besitzer eines i20 nicht. Das milde Hybridsystem verlangt denn auch keine zusätzlichen Kennt-



Aufgeräumt sportlich: Der i20 überzeugt auch innen mit Charme.



Wie ein Grosser: Der neue i20 bietet in jeder Beziehung etwas mehr. RHO

nisse. Der Einliter-Turbobenziner mit drei Zylindern liefert 88,2 Kilowatt (120 PS). Er wird von einem Elektromotor unterstützt, was ihm zusätzlichen Schub verleiht und den Verbrauch markant senkt. In den Versionen Amplia, Vertex und N-Line ist das famose 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebe ab 28'800 Franken mit dabei. So gerüstet passt der Kleine überall. Der Hyundai i20 ist wirklich ein tolles Auto, das hohe Ansprüche befriedigt und dabei das Portemonnaie schont. Fünf Jahre Garantie inklusive. RHO



Ab CHF 16 490.-*

HYUNDAI



* Pica® 1.0 T-GDi, 100 PS. Abb.: Vertex® 1.0 T-GDi 48 V MH, 120 PS, ab CHF 29 900.-. Unverbindliche Nettopreispfehlungen (inkl. 7.7 % MwSt.). Normverbrauch gesamt (1.0 T-GDi 100 PS | 1.0 T-GDi 48 V MH 120 PS): 5.6 | 5.5 l/100 km, CO₂-Ausstoss: 127 | 124 g/km, Energieeffizienz-Kat.: A | A. - ** Die europäische Hyundai 5-Jahres-Werksgarantie ohne Kilometerbeschränkung gilt nur für Fahrzeuge, welche ursprünglich vom Endkunden bei einem offiziellen Hyundai-Partner (in der Schweiz und dem Europäischen Wirtschaftsraum) erworben wurden, entsprechend den Bedingungen im Garantiedokument. - Mehr Infos auf hyundai.ch/garantie

Ihr Hyundai Partner im Berner Oberland

KRÖPFLI
garage faulensee

Garage Kröppli GmbH
Angernstrasse 34, 3705 Faulensee
Tel. 033 654 23 81, www.garage-kroepfli.ch

Auto-Neuheit für das Simmental

Skoda Enyaq: Elektrisch auf Tschechisch

Jetzt hat auch Skoda ein selbst entwickeltes Elektrofahrzeug, den Enyaq iV. Der ist fast gleich gross, wie der Kodiaq aber viel moderner.

In der Basisversion ist der Skoda Enyaq iV mit einem grosszügigen Platzangebot und hoher Funktionalität ein praktisches und nachhaltiger Alltagsbegleiter für Familien. Der Vielfahrer, für den vor allem maximale Reichweite und kurze Ladezeiten zählen, fin-

det ebenso das für ihn perfekte Modell, wie der sportlich orientierte Kunde, der auch bei einem elektrischen SUV maximale Performance erwartet. Modernsten Zuschnitts ist auch der Innenraum des Enyaq. Da ist ein gutes Platzangebot genauso selbstverständlich wie zahlreiche Assistenten, welche Unfälle verhindern helfen und den Komfort erhöhen. In mehreren Bereichen stösst Skoda sogar in neue Gefil-

de vor und bietet etwa ein doppeltes Head-up-Display, mit dem sich verschiedene Anzeigen darstellen lassen. Dabei ist der Elektro-Skoda nicht minder clever und sicher als seine Brüder

Verschiedene Antriebsformate

Die Auswahl an Batteriegrössen und Antrieben ist bei Skoda gross. Bei der ersten Kontaktnahme stand der Enyaq 80 zur Verfügung. Er ist mit der grösseren Batterie und 150 kW Leistung sowie Heckantrieb bestückt. Die entsprechende Allradversion hat 195 kW. Sie beschleunigt in 6,9 Sekunden auf 100 km/h. Die Höchstgeschwindigkeit ist auf 160 km/h beschränkt, aber dies stört in der Schweiz sowieso niemanden. Unsere Testfahrt zeigte ein ebenso vitales Fahrzeug, wie ein sehr auf einen niedrigen Stromverbrauch bedachtes Konzept. Kaum wird der Fuss vom Fahrpedal genommen rekurperiert das System und generiert so Strom für eine ausgewogene Reichweite von real über 300 Kilometer. Die Preise starten bei Fr. 42'590.-. RHO



Total gelungen: Der Skoda Enyaq ist ein elektrischer SUV-Kombi. RHO

Elektriefahrer-Ecke

Opel Combo-e Cargo

Der neue rein batterie-elektrische Opel schleppt viel weg und ist dennoch kompakt genug für den dichten Stadtverkehr. Er bietet bis zu 4,4 Kubikmeter Ladevolumen und kann 800 Kilogramm Nutzlast schultern. Mit seiner 50 kWh-Lithium-Ionen-Batterie kommt er bis zu 275 Kilometer weit. Der E-Motor leistet 100 kW und 260 Nm Drehmoment.



Saubere Stadtlieferungen mit dem Opel Combo-e Cargo.

AUTO-BERUFE HABEN ZUKUNFT

Willkommen in der faszinierenden Welt des Automobils! Das Autogewerbe ist auf der Suche nach Talenten, die Spass an modernster Technik haben. In einer Garage findest du täglich Abwechslung, herausfordernde Tätigkeiten und Menschen mit derselben Leidenschaft für Autos. Die berufliche Grundbildung in einem der sechs Autoberufe ist das Sprungbrett für deine Karriere in einer vielseitigen und spannenden Branche. Autoberufe haben Zukunft. www.autoberufe.ch

Fahrbericht: Volkswagen T-ROC Cabriolet 1.5 TSI



Offen für vier: Der T-ROC mit Faltdach ist ein urchiges Top-SUV. RHO

Das SUV, das mehr kann als andere

Nach dem Land Rover Evoque ist der T-ROC das zweite SUV, das mit Faltdach bestellt werden kann. Jetzt kann der Sommer kommen.

selbst ist in wenigen Sekunden offen und auch wieder zu – es verriegelt sich selbst. Die Qualität der Verarbeitung ist Spitze.

Der Nachfolger des Golf-Cabriolet basiert auf dem VW T-ROC. Das heisst er hat bloss zwei Türen, einen recht kleinen, aber variablen Kofferraum sowie ein elektrisches Stoffdach, das überaus stabil und wetterfest ist. Je nach gewählter Innenausstattung besitzt er analoge oder digitale Instrumente. Wir waren digital unterwegs und der mittlere Monitor zeigte ein grosses Navibild. Die Bedienung ist logisch aufgebaut und er lässt sich intuitiv steuern. Auf den vorderen Ledersitzen geniessen Fahrer und Beifahrer guten Halt. Ganz hinten auf der Mittelkonsole befinden sich die Tasten für die Dachbedienung. Das Dach

Reisen mit Wind im Haar
Sobald es die Temperaturen und das Wetter zulassen, wird der T-ROC natürlich offen gefahren. Wer den Fahrtwind etwas eindämmen möchte, kann ein Windschott ordern. Die Fahrleistungen sind gut, die Heizung auch. Durch den stabilen Unterbau sowie die Verstärkungen im Bereich der Frontscheibe liegt der offene T-ROC auf jeder Strasse optimal. Seine Technik hinterlässt einen zuverlässigen Eindruck, so wie dies von einem Volkswagen erwartet werden darf. Wohlwissend dass das SUV-Cabriolet kaum zum Bestseller wird, verströmt VW mit ihm doch viel Lifestyle im Alltag. RHO



Klassisch: Das Bedienkonzept des Cabriolets ist sehr gut.

Technische Daten + Preis

Modell: VW T-ROC Cabriolet
Karosserie: 2 Türen, 2+2 Plätze, Cabrio
Masse mm: L: 4268 B: 1811; H: 1522
Motor: 4-Zyl. 1509 cm³, Benzin
Leistung: 110 kW/150 PS 5000/min
Drehmoment: max. 250 Nm ab 1500/min
Antrieb: 7-Gang aut. / Front
Spitze: 205 km/h, 0-100 9,6 s.
Verbrauch: 7,0 l/100 km CO₂, 159 g/km
Preis ab: Fr. 46'050.-, TW 54'785.-
Infos: www.volkswagen.ch

Redaktion: Roland Hofer

Landi
N I E S E N
Genossenschaft

www.landi.ch

Jubiläum

85.-

Extra grosse Grillfläche!



Garantie
5
Jahre

Anzahl Brenner	2
Grillfläche in cm ²	1800



Gasgrill Justy Grill Club

Optimal bis 6 Personen. Mit 2 Edelstahlbrenner und emailliertem Grillrost. Klappbare Table. Gewicht: ca. 12 kg. Grillfläche: 1800 cm². Unmontiert. 33840

289.-



Garantie
5
Jahre

A T G E



Tiefkühler Prima Vista 144l

Mit hochwertigem Metallgriff, 6 Schubladen, verstellbaren Standfüssen und wechselbarem Türanschlag. FCKW frei. Masse: 143 x 55 x 58 cm. 62653

5. Jubiläum

Tolle Aktivitäten und sensationelle Angebote!
Donnerstag, 17. – Samstag, 19. Juni 2021

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



+ weitere tolle Aktivitäten und sensationelle Angebote!

LANDI Laden Spiez
Faulenbachweg 70
3700 Spiez

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 8.00–18.30 Uhr
Samstag 8.00–17.00 Uhr

je **2.95**

-49/Stk



Sehr calciumreich
546 mg/l



Mineralwasser Farmer 6 x 150 cl
87534 Wenig Kohlensäure 2.95
87523 Mit Kohlensäure 2.95
87524 Ohne Kohlensäure 2.95

6.20

Preisabschlag
vorher: 6.50



Ergebnis: Gut
K-Tipp vom 12.02.2020



Dôle du Valais AOC 75 cl
88456

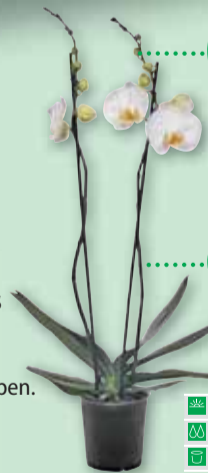
7.75



mehr als
16 Knospen

2 Rispen

Phalaenopsis 2 Rispen P12 cm
Mehr als 16 Knospen. In verschiedenen Farben erhältlich. 29195



blüh	halbschattig
grün	mässig feucht
Ø	12 cm

10.95

1.09/Stk



Lagerbier Rugenbräu 10 x 33 cl
87436

99.-



Garantie
5
Jahre



Akkubesen sauger
Prima Vista. Handlicher, leichter Akkubesen sauger mit Akkuleistung von 30 Minuten. Inkl. Boden-, Möbel und Fugendüse. Einfaches Entleeren des Behälters. Gewicht: 2,8 kg. 71522



15.95

Lebensmittelkonform
Stapelbar



Box 60 x 40 x 34,3 cm
2 Durchfassgriffe. Deckel separat erhältlich. Lebensmittelkonform. Tragkraft: 60 kg. Volumen: 67,8 l. Gewicht: 2,75 kg. 54290



